

「ハァーイ両腕を天高くあげましょう。  
いち、に、さーん」  
市民3,500人が全国の皆さんに  
さわやかな朝を届けたラジオ体操  
(おりなす前広場、8月10日)

## とちおの文化財

### 「菅畑神楽舞」

市指定無形文化財（民俗芸能）

保持団体 菅畑神楽保存会

指定年月日 昭和五十七年三月三十一日

明治三十二年、有志が「菅畑伶人団」を結成し、村の鎮守諏訪神社に奉納したのが始まりで、年々活動は盛大となりました。

太平洋戦争で団員が出征したため、昭和十九年にやむなく中断となり、戦後再開されましたが、社会情勢の変化もあり昭和四十年秋をもって中止となりました。

その後、昭和五十一年に「菅畑太々神楽保存会」として復活し、状況を呈していましたが、後継者不足が深刻となり、子ども会育成会と一体となって継承活動を続けています。

昭和五十七年から始めた「菅畑ふるさとまつり」では豊作を祈願して「五穀散」（百姓舞）を上演しています。昨年はふるさとまつり二十周年記念として太々神楽全演目の衣装をつけ、神社から特設ステージまでの間、行列を組んで練り歩きました。沿道のかがり火とスポットライトに浮かんだ光景は幻想的なムードをかもしだし、好評をいただきました。

神社の祭礼は四月十六日と九月十六日ですが、近年この日に近い日曜日に神楽殿で奉納されています。

演目は「福神」・「天川」・「大蛇舞」（やまたのおろち）・「稚児舞」など二十四座あり、古風で素朴ながら優雅な舞を伝えています。

このコーナーは、栃尾市にある、県・市指定の文化財を紹介しています。  
生涯学習課（文化センター内・52 2020）

施設名	休館日
市民会館	毎月第1・第3月曜日
文化センター	毎月第2月曜日の9～17時
各施設	
公民館図書室	毎週月曜日
総合体育館	毎週月曜日
勤労者体育館	毎週月曜日
美術館	毎週月曜日
休館日	
杜々の森	毎週火曜日
ふるさと交流広場	毎週火曜日
道院高原	無休
産業交流センター	毎週月曜日
物産館	毎週水曜日

休館日が祝祭日の場合は、変更することがあります。



けんしゅうがい  
謙秋會を中心に、三条、燕、長岡など市外から応援に来た仲間たちと、総勢100人で参加した秋葉みこし



繁窪・新山の保育園児から小学生までの子どもたち20人で参加した子どもみこし



双葉保育園の3歳児、4歳児、5歳児の皆さんによる「カントリーロード」ほか



刈谷田中学校吹奏楽部による「ウルトラマンメドレー」ほか



あまいろ  
秋葉中学校吹奏楽部による「亜麻色の髪の乙女」ほか

# みこし渡御 23日



体を含む七団体三百人が参加した「みこし渡御」。谷内二丁目を八時三十分スタートし、神輿、まとい・万灯、神楽などが大布橋手前の舞込み会場まで勇壮にパレードし、沿道の観客からは、大きな声援と拍手が送られていました。



栃尾東小学校鼓笛隊が華やかな演奏を披露しながら到着。いよいよ栃尾祭オープニングセレモニーがスタート

栃尾南小学校の皆さんによる「守門山の様子を伝える」太鼓



# オープニング ミュージックフェア

24日



みこし渡御のハイライト舞込み。参加したみこし全台で大布橋手前の舞込み会場に集合

栃尾の夏の大会イベント「とちお祭」が、八月二十三日から二十五日の三日間、盛大に行われました。  
今年の祭りは、二十三日に前夜祭のてまりみこしタイムレースとみこし渡御。二十四日は午後からオープニングイベントと夜の大民踊流し。二十五日の仁和賀行進、樽みこし綱引き大会と続き、時折、雨が降るあいにくの天候でしたが、沿道には大勢の市民が見物に訪れ、三日間の夏祭を楽しんでいました。  
祭りの最後を飾った大花火大会。二十五日午後七時三十分、栄町の高台「鳩峰」から打ち上げられた花火は、色とりどりの光と音で大勢の観客を喜ばせてくれました。



今年も大会を盛り上げた栃尾商工会商業青年部。カトちゃん?へんなおじさん?



女性2人がみこしを先導した谷内2丁目秋葉ファイヤーズ



てまりみこしタイムレースで優勝したエービィラゲッツ。みこしを持ち上げスタート



# てまりみこし タイムレース 23日

九チームが出場し、昨年の優勝タイムを上回る50秒86の好タイムでA.B.Ragget's(エービーラゲッツ)が優勝。日ごろのランニングなどで鍛えた成果を発揮しました。  
中には、成績よりも大会を盛り上げようと、消防服で参加した旭町消防団チームやカトちゃんの格好で出場した栃尾商工会商業青年部は、沿道をおおいに沸かせていました。



本町区...スーパーパフォーマンスは今年も健在！  
あっと驚く展開に目が離せない「ハリケンサイズ・  
YMCA」（アイデア賞）



新町区...「サカナ サカナ サカナ〜」と、一度聴いたら  
忘れられない「おさかな天国」（チームワーク賞）



仲子町区...格調高く「栃尾小唄」を踊る婦人部。子ども  
たちはハシゴ乗りの妙技を披露（チームワーク賞）



谷内1丁目...鳴子の軽快なリズムに乗って、  
ますます洗練された「よさこいソーラン節」  
（ハッスル賞）



東町区...太鼓と神楽を新調し、グレードアップした「東町神楽（あずまちょうがら）」  
（大受け賞）



大野町区...子どもたちに人気の「とっとこハム太郎」。光る  
目の秘密は？（アイデア賞）

金沢区...リズムカルな囃子に思



原町区...躍動感あふれる「原町なんちゃって  
SOHRAN(ソーラン）」（チームワーク賞）



旭町区...2003年春の「鉄腕アトムの  
誕生」を祝って繰り広げるエンターテ  
イメント・ショー！（ユーモア賞）

市役所...ピッタリ息の合った  
「相川音頭」（チームワーク賞）



谷内2丁目...バカ殿様と楽しく踊る「アイン  
ン！ダンスの歌」（ユーモア賞）  
アイン体操・



# 12団体 950人が参加 25日 仁和賀行進



平区...アンコールにこたえて二度披露した  
-「きよしのズンドコ節」（ハッスル賞）

# 市民3500人が参加した 全国夏期巡回ラジオ体操・ みんなの体操会



## 栃尾大会



楽しそうに体を動かす小学生

ラジオで全国に発信

先生を手本に体操する小学生



全国夏期巡回ラジオ体操が八月十日の朝、産業交流センターおりにす前の広場で行われ、市民ら約三千五百人が参加しました。  
栃尾市では、昭和三十五年と平成四年に開かれており、今回三回目の開催です。参加者は市が用意したバス三十一台などで会場に集まり、早朝のさわやかな空気を吸いながら、気持ちよさそうに体を動かしていました。またこの様子は、ラジオで全国に伝えられました。  
体操終了後、ラジオ体操を指導した長野信一さんは「三千五百人を超す皆さんと一緒に体操ができて気持ちよかった」と話していました。



社会福祉協議会の皆さん



イキンマンがアンパ  
ンの国からみんなを  
応援にとちお祭に参  
加(小貴)



オール繊維の皆さん

族衣装を着た人など三十六団体千九百十四人に、一般の飛び入り加わり約二千人が参加。開始直前の雷雨に一時は実施が危ぶまれたものの、午後七時にはすっかり雨が上がり、予定どおりスタートしました。最初少なかった見物客も、栃尾甚句の囃子に誘われて集まり、谷内通りは賑わいました。



毎年ユニークなコスチュームで参加の  
栃掘一座。今年にはうらしま太郎と、うそをつかないインディアン？

## 大民踊流し

24日



優勝した天下島チ  
ームを応援する大応援団

天下島の  
2チームで  
行われた決  
勝戦



男子の部優勝 スーパー天下島



女子の部優勝 スマイル・パート (新町)

## 全日本樽みこし 綱引き大会

25日

7 秋葉中学校の生徒がラジオ体操終了後、会場付近のごみ拾いをしてくれました。ありがとうございました。

刈谷田中学校の生徒がとちお祭終了の26日、中央公園や東小グラウンドのごみ拾いをしてくれました。ありがとうございました。

**理由**  
 ビニール袋に入ったままでは、処理業者が受け取りません。運ぶときに袋から新聞紙を取り出すと、縛ってないため、ばらばらになって運びにくくなります。紙袋は、中が新聞紙だけかどうか分からないので、いちいち



新聞紙だけをひもで縛って出してください

**紙類（新聞紙）**  
 新聞店から購読家庭に配られる収納袋（ビニール袋や紙袋）に入れたままで出さないようにしてください。リサイクルに出すときは、新聞紙だけひもで縛ってください。ひもの材質は、何でも結構です。



カタログなどの冊子は、ビニール袋から出してください

確認しなければなりません。新聞紙とチラシが混ざっていると分けなければいけないので大変です。

**紙類（雑誌）**  
 カタログ販売などの冊子で、ビニール袋に入ったまま出されているものが多く見られます。ビニール袋から取り出すから縛ってください。新聞のチラシは、チラシだけでまとめてください。雑誌と同じ処理をします。

**Q&A**  
 Q ティッシュペーパーの空き箱やチョコレートなどのお菓子の箱は？  
 A ボール紙でできている小さな箱は、燃えるごみとして出してください。また、玉子を箱で買ったときの紙製の間仕切りも燃えるごみとして出し

てください。

**空きびん**  
**Q&A**  
 Q ドレッシングなどのびんは、口にプラスチック製の注ぎ口があり、なかなかはずすことができませんが、どうしたらいいのですか？  
 A はずせない注ぎ口は、そのまま結構ですので、水洗いしてリサイクルの日に出してください。

**Q** 栄養ドリンクなどのキャップは、つけたままでもいいのですか？  
 A キャップをはずしてください。キャップは、燃えない材質であれば、燃えないごみの日に出してください。インスタントコーヒーなどのふたもはずしてください。ふたがプラスチック製であれば、燃えるごみの日に出してください。

**空き缶**  
 ジュースやビールの空き缶に時折、タバコの吸い殻が入っているものがあります。中を空にしてから出してください。缶の中に飲み残しや食べ残しがあるものがあります。中に

環境エコページ

# ごみ減量化に向けて 2年目のリサイクル品収集

昨年6月から始まった市内全域でのリサイクル品収集。皆さんの協力でリサイクル品の収集量は増えていますが、出し方でいくつか困っている点があります。出すときのちょっとした気遣いで作業がスムーズになり、ごみの減量化につながります。2年目の今年も、皆さんと一緒にリサイクルの推進に取り組んでいきます。

年々増加する収集量

市は、平成十二年七月から市内三十地区をモデルとしてリサイクル品（空き缶、空きびん、新聞紙、雑誌、段ボール）の収集を開始し、平成十三年六月から市内全域で収集を実施しました。過去五年間のリサイクル品収集の実績は、左表のとおり平成十三年度、皆さんの協力で著

区分	ガラスびん	アルミ缶	スチール缶	段ボール	新聞紙	雑誌	合計
平成9年度	32	7	13	-	-	-	52
平成10年度	27	8	12	-	-	-	47
平成11年度	28	8	12	-	-	-	48
平成12年度	57	21	24	119	22	16	259
平成13年度	157	34	49	306	186	216	948

しく増えたことが分かります。なお、平成十一年度までの量は、試験的に月一回、空き缶、空きびんを収集した実績です。

ペットボトルの収集は  
来年度から開始します

ペットボトルのリサイクル収集については、市民の皆さんから要望が多く寄せられており、リサイクルに対する関心が高まっています。

この要望にこたえるため、現在環境クリーンセンター内（守門の里の隣接地）にリサイクルセンターを建設しています。完成する平成十五年度からペットボトルの収集を開始する予定です。収集方法や出し方など詳しくは、後日お知らせします。

リサイクルは  
ちよっとした気遣いで

リサイクル品の出し方については、市民の皆さんから問い合わせがあり、また、分別収集に携わる人々からはお願いがあります。いくつかの質問に答えるとともに、市からのお願いを含め、リサイクル品収集によるごみの減量により一層の協力をお願いします。

が、まだまだたくさん出てきます。リサイクルの日に出してください。

**Q&A**  
 Q 魚の缶詰など油の強いものは、洗剤などできれいに油を落としてから出さなければいけないのでしょうか。  
 A 中に魚肉が残らないように簡単な水洗いだけで結構です。

斉藤さん、諸橋さん、小出さん、目黒さんが  
ごみ減量推進地域リーダーとして活動します

で一般廃棄物を二十一万トン埋め立てていた量を平成二十二年度に十万吨に半減する計画を立てました。その目標達成のため、平成十三年度から「ごみ減量推進地域リーダー養成講座」を実施しています。今年度栃尾市から齋藤滋子さん（東町）、諸橋幸子さん（北荷頃）、小出秀子さん（泉）、目黒恒代さん（大川戸）の四人が参加。事例発表やグループ討議、これからの実践活動の計画づくりなどの研修を受けました。



環境推進委員と一緒にごみ減量化を推進する地域リーダー

今後四人の皆さんからは、

# 税金などの仕組み

長岡地域市町村合併研究会では行政制度の比較と調整案の検討を行っており、それらの比較データは合併特集号などでお知らせしています。今月号は、税金などの仕組みと各市町村の違い、そして、新たな視点からの制度比較を紹介します。

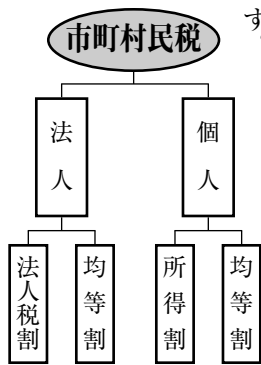
税は国税と地方税（都道府県税、市町村税）に区分され、合併に  
関係するものは市町村税で、その種類は左の表のとおりです。

## 市町村税の内容

税の種類	8市町村比較内容
普 通 税	市町村民税 個人市町村民税均等割：長岡市 2,500円 他市町村2,000円 法人市町村民税法人税割：長岡市、見附市、 栃尾市、越路町、三島町は14.7% 中之島町、 山古志村、小国町は12.3%
	固定資産税 8市町村とも同じ 1.4%
	軽自動車税 県下一律14種類 1,000円～7,200円
	たばこ税 8市町村とも同じ 紙巻たばこ等1,000本につき2,668円 旧3級品1,000本につき1,266円
	鉱産税 8市町村とも同じ 価格200万円を超える場合1% 200万円以下 0.7%
	特別土地保有税 8市町村とも同じ 保有分1.4% 取得分3.0%
目 的 的 税	都市計画税 長岡市、見附市、越路町、三島町が課税 土地、家屋の課税標準×0.2%
	入湯税 長岡市、見附市、栃尾市、越路町が課税 入湯客1人1日150円
	国民健康保険税 保険税のところと保険料のところがあり、税 率等の算定方法、課税が異なる。

## 市町村民税

市民税は、個人と法人の市町村民税があります。さらに均等割と所得割（個人）、均等割と法人税割（法人）に分けられます。

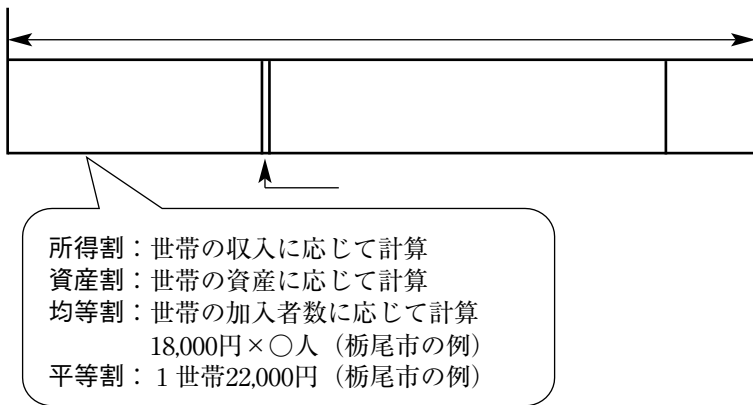


このうち個人の均等割の標準税率は、市の人口規模によって決まります。長岡圏域八市町村の合計人口は三〇五、九四八人（平成12年国勢調査人口）です。で、合併したとすると二、五〇〇円のランクになります。つまり、人口が増えることによって、今までよりも五〇〇円上がることになります。

人口規模	個人市町村民税均等割標準税額
50万人以上の市と東京都23区	3,000円
5万人以上50万人未満の市	2,500円
5万人未満の市と町村	2,000円

## 国民健康保険税(料)

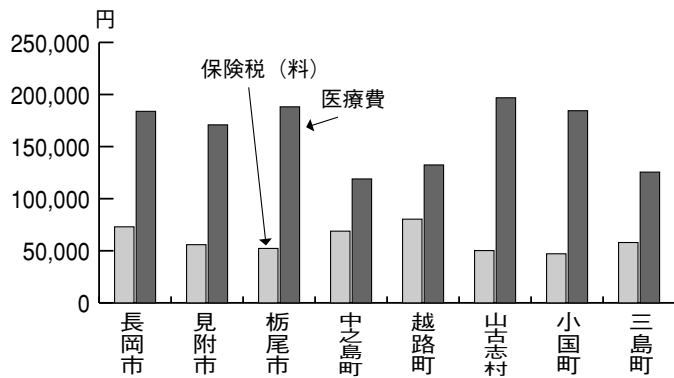
国民健康保険は、加入者の皆さんが病気で病院などにかかった時に必要な医療費を、保険税、市・県負担金、国負担金、病院で支払う一部負担金でまかないます。また、国民健康保険税は、所得割、資産割、均等割、平等割などで計算しますが、八市町村それぞれに特徴があります。一人当たりの医療費と保険税(料)を比較して



単位：円

区分	長岡市	見附市	栃尾市	中之島町	越路町	山古志村	小国町	三島町
一人当たりの医療費	183,844	170,862	188,166	118,951	132,379	196,849	184,440	125,509
一人当たりの保険税(料)	72,998	55,860	52,272	68,838	80,349	50,197	47,117	57,937

一人当たりの医療費と保険税(料)



## 都市計画税

都市計画税は、都市計画事業又は土地区画整理事業に要する費用にあてるために課税されるものです。課税の対象となる資産は、都市計画区域のうち、原則として市街化区域内に所在する土地及び家屋です。市街化区域が定められていない場合は、都市計画区域の全部又は一部の区域で条例で定める区域となります。栃尾市は市街化区域を設定していません。また、都市計画税は課税していませんが、合併した場合、課税するかどうかは今後の協議になります。

区分	長岡市	見附市	栃尾市	中之島町	越路町	山古志村	小国町	三島町
都市計画税率	0.2%	0.2%	なし	なし	0.2%			0.2%
都市計画区域	○	○	○	○	○			○
市街化区域	○	○	なし	○	○	なし	なし	○
用途地域	○	○	○	○	○			○
都市計画区域名	長岡都市計画区域	見附都市計画区域	栃尾都市計画区域	長岡都市計画区域				長岡都市計画区域

## 固定資産税

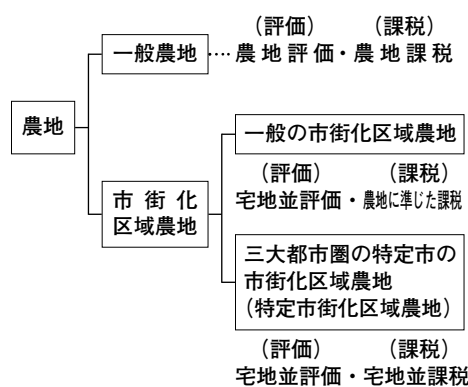
固定資産税は、毎年一月一日に土地、家屋、償却資産（これらを「固定資産」といいます）を所有している人が、その価格をもとに算定された税額を、固定資産の所在する市町村に納める税金です。八市町村ともに同じ税率ですので、合併したとしても変更はないものと予測されます。※償却資産とは、会社や個人で工場や商店などを経営している人が、その事業のために所有している機械・器具・備品などのことです。

### 評価の方法

土地の評価 固定資産評価基準に基づき、道路や家屋の密集度、公共施設などからの距離、その土地の利用上の便を考慮して一筆ごとに評価します。宅地の評価は地価公示価格の7割を目途としています。家屋の評価 固定資産評価基準に基づき、家屋の再建築価格を基準に評価します。償却資産の評価 固定資産評価基準に基づき、資産の取得価格を基礎として、取得後の経過年数に応じた価値の減少を考慮して評価します。

### 農地に対する課税

農地は下図のように区分され、それぞれ評価および課税の仕組みが異なります。栃尾市は都市計画区域の設定はありませんが、市街化区域の設定をしていないため、一般農地の扱いになっています。



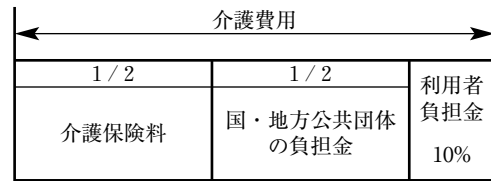
固定資産を評価してその価格を決定し、その価格をもとに課税標準額を算定します。  
**税額＝課税標準額×税率（1.4％）**

# 福祉制度の比較

事業名	車いす等の貸し出し	移動入浴サービス	福祉バス	点字・声の広報	在宅介護見舞金支給事業（ねたきり老人介護手当）	家族介護慰労事業	福祉電話の設置	乳幼児の医療費助成	母子保健事業（歯科検診）
事業内容	障害や病気などで歩行が困難な者に、車いす等を貸し出す	高齢者または重度身体障害者に対して移動入浴車の巡回により、入浴等のサービスを行う	心身障害者のために、小型リフト付バスを貸し出す	視覚障害者のために、広報などを点訳または音声訳テープにして提供する	在宅の寝たきり老人等を常時介護している者に対し、見舞金を支給する	要介護4または5に相当する市町村民税非課税世帯に属する在宅の高齢者であって、過去1年間に介護保険サービスを受けなかった者を介護している家族に対し、慰労金を支給する	安否の確認や相談などを行うための電話を、一人暮らし老人などに貸与する	乳幼児の医療費等を助成する	乳幼児の歯科検診を行う（集団検診）
長岡市	有り 車椅子無料	介護保険事業で実施 1,250円 ※介護保険適用外は 600円	有り 5人以上の団体の申請により運行負担なし	実施	なし	年額100,000円	電話加入権を貸与し、毎月の基本料金のほか1日1通話分（月額300円）を市が負担	通院：3歳未満入院：6歳時（就学前）まで ※入院時の食事療養費の標準負担額も対象	1 1歳7ヵ月 2 2歳1ヵ月 3 3歳3ヵ月
見附市	有り パイプベッド車椅子ほか無料	介護保険事業で実施 1,250円 ※介護保険適用外は 530円	なし	なし	年額40,000円 65歳以上の寝たきり老人等	年額100,000円	安否の確認と各種相談（社会福祉協議会委託）	通院：4歳未満入院：5歳未満 ※入院時の食事療養費の標準負担額も対象	1 1歳6ヵ月 2 3歳
栃尾市	有り 車椅子無料	介護保険事業で実施 1,250円 ただし、介護保険適用者のみ	有り 小型リフト付バス貸出し（無料） 燃料、高速料金は実費負担	なし （ただし、ボランティア団体で実施）	年額60,000円 65歳以上の寝たきり老人と同様に介護している者。ただし、特別障害者手当等を受給している者は除く。	年額100,000円	老人福祉電話の設置（電話加入権の貸とおよび取付工事費）と毎月の電話基本料を援助	通院：就学前3月末入院：就学前3月末 ※入院時の食事療養費の標準負担額も対象	1 1歳6ヵ月 2 2歳 3 2歳6ヵ月 4 3歳
中之島町	なし	なし	なし	なし	年額60,000円 65歳以上の寝たきり老人等	年額100,000円	なし	通院：3歳未満入院：4歳未満	1 1歳6ヵ月 2 2歳 3 2歳6ヵ月 4 3歳
越路町	なし	介護保険事業で実施 1,250円 ただし、介護保険適用者のみ	なし	なし	年額60,000円 65歳以上の寝たきり老人等	年額100,000円	なし	通院：3歳未満入院：4歳未満	1 9・10ヵ月 2 1歳6ヵ月 3 3歳
山古志村	なし	なし	なし	なし	年額60,000円 要介護度3以上又は身体障害者手帳1・2級、療育手帳Aで常時介護を必要とする者	年額100,000円	なし	通院：就学前まで入院：就学前まで	1 1歳6ヵ月 2 2歳 3 2歳6ヵ月 4 3歳
小国町	なし	介護保険事業で実施 1,250円 ただし、介護保険適用者のみ	なし	なし	介護度に応じて月3,000円～8,000円を支給 要介護、要支援を受けた者のうち、在宅で月に20日以上介護を受ける者	年額100,000円	電話加入権、取付工事費の援助	通院：就学前まで入院：就学前まで	1 1歳6ヵ月 2 2歳 3 3歳
三島町	有り ギャッジベッド車椅子ポータブルトイレ無料	介護保険事業で実施 1,250円 ただし、介護保険適用者のみ	なし	なし	年額120,000円 要介護3～5までの者と生活を共にし、世帯を同じくしている者	年額100,000円	なし	通院：3歳未満入院：就学前まで ※入院時の食事療養費の標準負担額も対象	1 1歳児 2 2歳児 3 2歳6ヵ月 4 3歳6ヵ月 5 保育所見継統歯科検診

# 介護保険料

介護費用は、ホームヘルパーやデイサービスなどの在宅サービスおよびいずみ苑のように施設の利用にかかる費用をいいます。介護費用から利用者負担（10％）を除いた額を「給付費」といいますが、給付費の1／2ずつを公費（税金を財源とする国・地方公共団体の負担金）と保険料でまかさないです。



納める人 第1号被保険者 65歳以上  
第2号被保険者 40～64歳  
※両者の負担がほぼ同じになるように割合が決められています。  
納める人の段階区分 第1～5段階（65歳以上の人）

# 地方債現在高

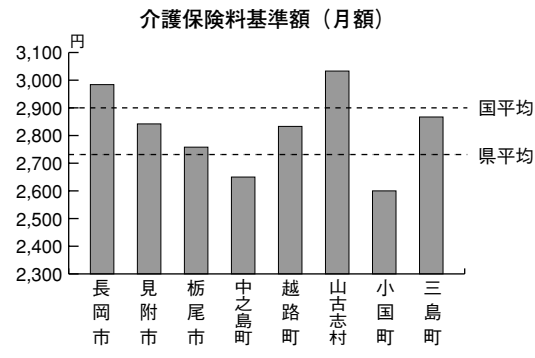
平成十三年年度の地方債現在高（市町村の借金）は、長岡市六九九億円、栃尾市は一二六億円で、八市町村全体では一、二〇一億円になります。これを人口一人当りにすると、最高額が山古志村で九七万七千円、最低額が見附市で三一万六千円となっています。  
栃尾市は五〇万四千円ですが、優良起債である過疎債をはじめ、起債の償還元利金に対して地方交付税で補てんする起債を利用しています。国が交付税で補てんする割合は市町村によって異なり、栃尾市の場合約五三・四％（平成十三年度）です。このため、地方債現在高一二六億円に対し六七億円を国が補てんし、市の実質負担は五九億円で、人口一人当りでは二三万円ですむことになります。

このように、介護保険制度は保険料により給付に必要な費用をまかなう仕組みのため、介護サービスのうち、費用が多くなる施設サービスの占める割合が在宅サービスに比較して高い場合や、介護保険法に規定された基準を上回ってサービスを行う場合、あるいは市町村独自の保険給付を行なっている場合などは、保険料負担が高くなります。また、要介護認定を受けた人のサービスの利用率が高い（支給限度額いっぱいを使う人が多い）場合も、給付費が多くなるため、保険料の負担が増える仕組みになっています。

八市町村のうち、最高額が山古志村、最低額が小国町となっています。合併したとすると、構成市町村のサービス内容を検討しながら、調整していくこととなります。

平成13年度 単位：円

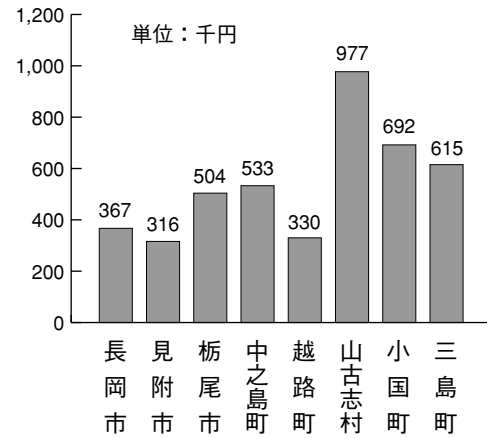
区分	基準額(月額)
長岡市	2,984
見附市	2,842
栃尾市	2,758
中之島町	2,650
越路町	2,833
山古志村	3,033
小国町	2,600
三島町	2,867
県平均	2,738
国平均	約2,900



単位：億円

区分	一般会計地方債現在高
長岡市	699
見附市	140
栃尾市	126
中之島町	69
越路町	47
山古志村	23
小国町	51
三島町	46
合計	1,201

一人当たり一般会計地方債現在高



## 積雪及び除雪の状況

※平成12年初雪時から平成13年最終積雪時まで

区分	長岡市	見附市	栃尾市	中之島町	越路町	山古志村	小国町	三島町
降雪日数	73日	66日	86日	52日	58日	78日	65日	53日
1日当たり最高降雪量	55cm	46.5cm	56cm	58cm	54cm	81cm	101cm	36cm
市町村の中心部の観測地点での最深積雪量	130cm	126cm	168cm	95cm	127cm	310cm	244cm	110cm
〃 地点の除雪日数（車道）	18日	21日	29日	24日	36日	76日	50日	51日
最深積雪地の除雪作業出動日数（車道、最大出動日数）	92日	21日	55日	24日	36日	76日	50日	51日
除雪路線延長（車道・機械除雪）	705.0km	250.0km	201.3km	120.5km	101.6km	36.5km	68.1km	24.7km
除雪作業出動日数（歩道、全区域）	53日	22日	38日	15日	28日	-	32日	21日
除雪路線延長（歩道・機械除雪）	42.7km	11.5km	7.4km	4.9km	3.3km	-	13.2km	4.7km

市町村合併に関する問合せは

企画財政課広域行政係

### まちの話題

## 高齢者・女性 歩行体験教室

8/7



自動車衝突実験を見守る参加者たち

市と栃尾警察署は、多発する高齢者の交通事故防止と女性からも交通安全の意識を高めてもらうと、高齢者・女性歩行体験教室を開催しました。この教室には、下塩谷地区の老人クラブと交通安全協会女性部会員など約百四十人が参加。交通課長による講話、歩行体験、ダイミ人形による自動車衝突実験などを通じて、参加者は交通事故の恐ろしさを再認識するとともに、交通安全の大切さを痛感していました。

市と栃尾警察署は、多発する高齢者の交通事故防止と女性からも交通安全の意識を高めてもらうと、高齢者・女性歩行体験教室を開催しました。この教室には、下塩谷地区の老人クラブと交通安全協会女性部会員など約百四十人が参加。交通課長による講話、歩行体験、ダイミ人形による自動車衝突実験などを通じて、参加者は交通事故の恐ろしさを再認識するとともに、交通安全の大切さを痛感していました。

の女性職員二人が一日警察署長として、交通安全を呼び掛けました。署長室で一日署長に任命された二人は、少し緊張気味に「飲酒運転追放、シートベルト・チャイルドシートを正しく着用しよう」と訓示。その後街頭に出て、交通安全協会のメンバーら約二十人と一緒に、行き交う車の運転手一人ひとりに「安全運転をお願いします」、「飲酒運転は絶対にしてほしくない」と呼び掛けていました。



「安全運転をお願いします」と呼び掛ける一日警察署長

## 一日警察署長

7/22

### まちの話題

## 祝長寿

## 荷頃地区 下塩谷地区

## で敬老会



和やかに談笑する参加者たち

市は、毎年敬老会を実施し長寿をお祝いでいます。今年も敬老の日を中心に、七月七日の荷頃地区から九月二十二日の川谷地区まで市内各地で行われます。七十五歳以上の敬老会の対象者は三千九百五十四人で、高齢化社会の到来に伴い年々増加してきています。一足早く七月七日に行われた荷頃地区の敬老会は、刈谷田二ユーホテルを会場に百四十八人が出席。カラオケやアトラクションの踊りに、大きな拍手と声援が送られていました。また、普段会えない昔からの知り合い



踊りを披露する婦人会の皆さん

い出話を肴に盃を酌み交わし話が弾んでいました。一方、下塩谷地区の敬老会は七月二十八日に皆楽荘で行われ、百七十三人が出席。飛び入りのカラオケでは、若い者に負けないう元気な歌声が会場に響きわたり、心のこもった歌に聞き入る人や口ずさむ人など、一緒に歌を楽しんでいました。そして、毎年楽しみにしている踊りのアトラクションは、各婦人会が自慢の踊りを披露。華やかなステージに思わず顔もほころび、楽しい一日となりました。

## 道院夏祭り2002



子どもたち

七月二十七日と二十八日の二日間、晴天に恵まれて行われた道院夏祭り。週末とあって、キャンプを楽しむ家族連れや子供会、高原のさわやかさを求めて訪れた人たちが賑わいました。一日目の夜行われた星の観察とキャンプファイヤーは、満天の星空に赤々と燃え上がる炎が印象的で、大自然の中で一夜を過ごしました。二日目は、カヌー体験、陶芸教室、紙のプーメラン作り、ストラ



涼しい風を受けカヌーを漕ぐ親子（道院池）

七月二十七日と二十八日の二日間、晴天に恵まれて行われた道院夏祭り。週末とあって、キャンプを楽しむ家族連れや子供会、高原のさわやかさを求めて訪れた人たちが賑わいました。一日目の夜行われた星の観察とキャンプファイヤーは、満天の星空に赤々と燃え上がる炎が印象的で、大自然の中で一夜を過ごしました。二日目は、カヌー体験、陶芸教室、紙のプーメラン作り、ストラ

## 名水百選杜々の森で茶会



木立につつまれた望岳庵の茶席（宗偏流）

々の森の豊かな自然の中で名水茶会が開催され、市内外から約四百五十人が訪れました。アトレとどでは「裏千家」、望岳庵では「宗偏流」が茶席を設け、また地元西中野侯の皆さんによる冷たいシソのお茶も用意され、訪れた人たちを楽しませていました。

## 市長が白寿のお祝い

八月二十五日めでたく白寿を迎えられた星キチさんに、杵淵市長からお祝いの状と記念品が贈られました。白寿を迎えますお元気な星さんは、「毎日畑で野菜作りに精を出し、赤飯が好物で何でも食べられるのが長生きの秘訣」と話してくれました。誕生日は、家族が作ってくれた好物の赤飯と寿司をおいしくいただき、みんなで祝ったそうです。



おりなすてまりホール 8/4

## みんな・みんなで盆踊り



みんな楽しく踊った盆踊り

ールを暗くし、二回目となる昼間の盆踊りを開催。参加したくないみ苑の入所者や幼い子ども連れの家族らは、盆踊りやボランティア団体「りんごの会」の皆さんによる水戸黄門などのステージや、地元住民らによる焼とうもろこし、ポップコーンなどを満喫していました。

## 早朝の河原で石積み

8/7



力を合わせて石を積む兄弟

親から子、子から孫へと受け継がれてきた石積み。石積みは、小さい子どものうちに亡くなった霊を慰めるために、昔から各地域で行われています。この日も早朝五時、おばあちゃんに「石を積んできて」と頼まれた二人の兄弟が、金沢橋の下の河原で石積みにはチャレンジ。大きな石と小さな石の組合せを何回も試して、ようやく積み上げました。

## 刈谷田川は生き物がいっぱい!! タウンウォッチング in 栃堀

7/28



丹念に生き物を探す参加者たち（ふるさと交流会館裏手の河原）

市民のまちづくり団体「よっかりうえぶ」は、「刈谷田川の生き物を探そう!」と「第三回タウンウォッチング in 栃堀」を開催。小中学生ら約二十人が参加し、三班に分かれて川の中の石の下、草むら、泥の中に棲んでいる生き物を探しました。自然環境に興味があり、「探検って面白そう」と参加した小学生は、早速、石の下にいた小

講師の教育センターの先生たちと名前を調べて感激。その後、川や水路で次々に生き物を探まえてバケツやバット（平皿）に入れカメラに記録しました。この日、三時間ほどで捕まえた生き物は、カワゲラ、カゲロウ、ヤゴ、カワニナ、カジカ、ハヤ、ドジョウなど約四十種類捕まえた場所、図鑑で調べた名前などを大きな紙に書いて生き物マップを作り発表しました。きれいな水の指標となる生き物がいっぱい刈谷田川。源流の里栃堀は、自然の宝庫でした。



# 新しい外国語指導助手が着任

外国語指導助手 (ALT) は、シェール・スーラさん (平成12年7月17日~平成14年7月16日) とエイミー・グラハム・西片さん (平成13年9月日~平成14年3月31日) が任期を終えました。

そこで、新しい外国語指導助手として 年間勤務する、アマンダ・ウォレスさんとクワク・オッポング バフォーさんが着任しましたので紹介します。2人とも日本語は少ししか話せませんが、皆さんよろしくお願ひします。

## アマンダ・ウォレスさん

栃尾で、新しい興味のあることを見つけて、有意義に過ごしたい!

1978年生まれ、23歳。カナダ、ビクトリア大学を卒業。海外は交換留学でブラジル、高校の春休み旅行でイギリス、フランス、イタリアを経験。トレイル市の日本人交換留学生とも交流。7月29日から1年間、勤務します。



Amanda・Wallace

私の名前は、アマンダ・ウォレスです。刈谷田中学校と秋葉中学校の外国語指導助手になるために、栃尾市にやって来ました。私はカナダ西部にある小さな市、トレイルの出身です。私の故郷も山間に位置するので、栃尾の美しい山々を見るとほっとします。

私は今、JETプログラム(語学指導などを行う外国青年招致事業)に参加しています。新しい同僚や、友人、生徒の皆さんとカナダの文化を共有していくことを楽しみにしています。

カナダでは、ビクトリア大学の学生でした。大学では英文学、そしてギリシャとローマの研究を専攻し、卒業しました。私は、その土地で生まれた神話や文学を通して、その土地の文化を学ぶことが楽しいです。私は言葉を学ぶことも好きです。フランス語、ラテン語、ポルトガル語、古代ギリシャ語をずっと勉強していますが、さらに日本語を学べるのでわくわくしています!

カナダでは、暇なときは映画に行ったり、プールで遊んだり、ダンスのレッスンを受けたり、読書などをして過ごしていました。栃尾では、新しい興味のあることを見つけて、有意義に過ごしていきたいと思ひます。

ここ栃尾にいることは、素晴らしいことです!

## クワク・オッポング バフォーさん

私を受け入れてくれたすべての人に感謝!



Kwaku・Oppong Baffoe

1969年生まれ、32歳。ガーナ、クマシ・ガーナ科学技術大学を卒業。2年間大和町の国際経営大学を学ぶ傍ら、カナダのヨーク大学に交換留学。4月1日から1年間、勤務します。

私は、ガーナ出身のクワク・オッポング バフォーです。栃尾市に来る前に約2年間、日本の国際経営大学で国際経営を学びました。

私は、日本のすべての場所が、東京と同じように騒々しくにぎやかな所だと常に思っていました。栃尾のようにとても自然が豊かで、美しい場所があることを知りませんでした。栃尾は素晴らしい所で、私は本当にこの市がとても好きです。

私の唯一の問題は、吉野家がここにはなく、大好きな牛丼を食べることが少し困難なことです。私は、サッカーとバスケットボールをすることが好きです。そして、近いうちに野球を習おうと計画しています。

私は、栃尾のすべての小学校で英語を教えます。それで、この市のほとんど全部の子どもたちと出会う機会があります。子どもたちを教えること、子どもたちと遊ぶこと、そして子どもたちから学ぶことはとても楽しいです。子どもたちが私に質問するときの純粋無垢な顔は(私には彼らの話していることはほとんど分からないのですが)、いつも人生の素晴らしさを私に思い起こさせてくれます。

私は、現在約1カ月栃尾にいます。そして、とても素晴らしい日々を送っています。だれもが好意的で協力的です。私は、この地域に私を受け入れていただいたすべての人に感謝したいと思ひます。

## まちの話題



グレステンスキーにトライする子どもたち

八回目を迎えた今年も、圏域の小学五年生と六年生約百人が参加。グループハイキング、選択プログラム(カヌー・グレステンスキー・自然観察・ハンドクラフト)、キャンプファイヤー、山の先生の話、食事づくり、テント泊を実施しました。



元気な足取りで階段を登る

刈谷田川ダムから三十一段の階段を登るグループハイキングは、栃尾ならではのプログラムの一つ。横手山展望台まで続く階段を元気に登り切り、遊歩道を散策しながら約二時間で道院に到着。また、地元栃尾の講師による山の話では、カジカガエル、ホタル、ヒメサユリなどの守門岳一帯の貴重な動植物を紹介し、「五感で山を楽しんでほしい」と話していました。

ゲンゴロウを追いかけた水遊び、初めてトライしたグレステンスキー、すいすいと走らせたカヌーなど、道院高原の自然を思いっきり満喫して友情を深めた参加者たちは、再会できる日を楽しみに家路につきました。

## ニジマスつかみどい大会

~栃尾フィッシングパーク~ 8/7



ニジマスをつかまえて大喜びの子どもたち

刈谷田川漁協のニジマスつかみどい大会が、守門の里などの招待者を含む親子約三百人が参加して開かれました。二百五十のニジマスを追いかけて、「そっちに行きたよ」、「あ、逃がしちゃった」、「つかまえた!」と歓声をあげ奮闘。この日訪れた子供会や家族連れは、終日川遊びを楽しんでいました。

## 「書と盆栽」作品展

翠光会開塾満十年を記念して、羽賀小町とその仲間たちによる「書と盆栽」作品展が、八月十八日から三十一日までとちおショッピングモール特設会場で開催されました。訪れた人たちは、ひとつの技法に左右されず自由に筆を動かした作品に見入っていました。



足を止め作品を鑑賞する買い物客

## いずみ苑納涼まつり

八月十日の夕暮れ、いずみ苑の入所者と地域の人たちが、暑さを避けて涼しさを味わおうと納涼まつりを開催。まつりは、地域やボランティアの協力で盆踊りが行われ、入所者も踊りの輪に入っていました。

楽しみました。このほかに、おでんや焼き鳥、花火、抽選会などが用意され、涼しさと一緒においしさも味わい、楽しいひとときを過ごしました。



盆踊りを楽しむ入所者たち

## 仲子町で 灯籠流し

仲子町子供育成会(土田富士夫会長)は、恒例となつた灯籠流しを、出雲橋下の刈谷田川で行いました。今年も昨年と同じく水量が少なく心配されましたが、何とか実施。

子どもたち一人ひとりが思い思いに描いた灯籠を流すと、川面にゆらゆらと幻想的な光が映し出され、集まった人々を楽しませていました。



先祖の供養を願い灯籠を流す子どもたち



### 総合体育大会出場

柔道個人戦(8月21、24日、会場 兵庫県)  
52 級で西川友梨さん(旭町)が、70 級でも佐藤みのり

### ハイ出場

水泳女子メドレーリレー (8月17、20日 会場 茨城県)  
村越さんは、北信越大会で準

さん(赤谷)が県大会で優勝し  
出場。健闘しました。  
また、八月七日から長野県で  
開催された北信越大会にも出場  
し、二人とも三位と健闘しました。

### 全国中学校体育大会

## 剣道 佐藤優太さん準優勝!!



3年

佐藤さんは、県大会で優勝し8月20・21日、和歌山県で開催された全国中学校総合体育大会剣道大会に出場し、見事準優勝。全国大会での準優勝は、栃尾市初の快挙。決勝戦は終了10秒前に引メンで惜しくも敗れましたが、今後さらに活躍が期待されます。戦歴(準々決勝から)  
準々決勝 メン 対 田中(東京都・国士館中)  
準決勝 メン 対 井口(埼玉県・長瀬中)  
決勝 メン 対 鴨宮(広島県・竹原中)

- 女 高見 真弥(栃尾南小)
- 五年50m自由形
- 男 若杉 優樹(栃尾南小)
- 女 佐藤ちひろ(東谷小)
- 五年50m平泳ぎ
- 男 高山 勇輔(荷頃小)
- 女 高見 真弥(栃尾南小)
- 五年50m背泳ぎ
- 男 青木 貴将(東谷小)
- 女 今井美知瑠(下塩小)
- 五年100m個人メドレー
- 男 茨木 大輝(栃尾南小)
- 五年25m自由形
- 男 斉藤 大輝(西谷小)
- 女 五十嵐悠香(栃尾東小)
- 五年25m平泳ぎ
- 男 木口 遼(栃尾東小)
- 女 藤田 夏帆(下塩小)
- 五年25m背泳ぎ
- 男 酒井 英晃(上塩小)
- 女 五十嵐悠香(栃尾東小)
- 五年50mバタフライ
- 男 茨木 大輝(栃尾南小)
- 女 佐野なつき(東谷小)
- 六年100m自由形
- 男 小林 匠(栃尾東小)
- 女 高林 志歩(栃尾南小)
- 六年100m平泳ぎ
- 男 田辺 聡(中野侯小)
- 女 小浦 欽美(栃尾東小)
- 六年100m背泳ぎ
- 男 星野 尚史(下塩小)
- 女 武士侯陽子(東谷小)
- 六年200mリレーA
- 女 坂井 翠(栃尾東小)
- 六年200mリレーB
- 女 mメ R 荷頃小A
- 六年200mリレーA
- 女 mメ R 栃尾東小A
- 六年200mリレーB
- 女 mメ R 中野侯小A
- 六年200mリレーA
- 女 mメ R 中野侯小A
- 六年200mリレーB
- 女 mメ R 中野侯小A

### 全国教職員大会出場



村越友美さん  
二日町長岡大手高校  
3年

優勝し、長岡大手高校チームの一員として背泳ぎに出場。健闘しました。



伊東真理さん  
上の原町宮内小学校  
教員

伊東さんは、シングルスとダブルスに出場し、シングルスでベスト16と健闘しました。



1 栃尾高校  
教員

高橋さんは、新潟県チームの一員として出場。三年前に続く準優勝と健闘しました。

### 第31回市民水泳大会

- 7/28 栃尾東小 (優勝者のみ掲載(敬称略))
- 小学女子200mメ R 栃尾東小A
- 小学男子200mメ R 栃尾東小A
- 小学一・二年25m自由形
- 女 布施 友梨(金沢)
- 小学三・四年25m自由形
- 男 諏佐 恭亮(鴉ヶ島)
- 女 藤田 夏帆(二日町)
- 小学五年50m自由形
- 女 棚村 祐子(楡原)
- 男 若杉 優樹(谷内二)
- 小学六年50m自由形
- 男 小林 匠(栄町)
- 女 八木 亜純(金町)
- 小学五年25mバタフライ
- 男 茨木 大輝(一之貝)
- 小学六年50mバタフライ
- 男 原沢 和崇(山田町)
- 女 北村 寛子(東町)
- 小学五年100m個人メドレー
- 男 茨木 大輝(一之貝)
- 女 高見 真弥(滝の下町)
- 小学六年100m個人メドレー
- 男 小林 匠(栄町)
- 女 杵淵有紀子(水沢)
- 小学三・四年25m平泳ぎ
- 男 大坪 広大(鴉ヶ島)
- 女 仲野 沙希(栃堀)
- 小学五年50m平泳ぎ
- 男 林 宏樹(原町)
- 女 高見 真弥(滝の下町)
- 小学六年50m平泳ぎ
- 男 佐藤 亮司(山田町)
- 女 小浦 欽美(金沢)
- 小学五年50m背泳ぎ
- 男 飯浜 祐平(滝の下町)
- 女 猪俣 知花(新栄町)
- 小学六年50m背泳ぎ
- 男 星野 尚史(二ツ郷屋)
- 女 坂井 翠(原町)
- 小学六年100m自由形
- 男 田村 嘉嵩(栄町)
- 女 椿 歩美(平)
- 小学男子200m R 栃尾東小A
- 小学女子200m R 栃尾東小A
- 小学六年50m平泳ぎ
- 男 馬場甲太郎(東谷小)
- 女 金内 優紀(中野侯小)
- 五年100m平泳ぎ
- 男 林 宏樹(栃尾東小)



選手宣誓をする大竹毅くん(市民水泳大会)

## 第42回少年少女球技大会

今年も八月十四日、三十四チーム、四百二十九人の小中学生が参加し、少年少女球技大会が総合体育館をメイン会場に開催されました。種目は、小・中学生野球、小学生ミニバス、中学生ソフトバレーの四種目。総合体育館で行われた開会式では、小学生野球チーム、キュービーマヨネーズの大橋一葉くんが「正々堂々と戦います」と、選手宣誓。

- 小学生野球
  - Aブロック(栃尾東小) 優勝 大野キングベ이스ターズ
  - 2位 キュービーマヨネーズ (栄町・山田町・大町)
  - Bブロック(栃尾南小) 優勝 上塩野球部(上塩地区)
  - 2位 原町ビートルズ(原町)
  - ミニバスケットボール (総合体育館)
    - Aブロック 優勝 ASAHI
    - 2位 谷さん(川谷地区)
- 中学生野球
  - 優勝 橋後援会(刈谷田中学区)
  - 2位 OINO(秋葉中学区)
  - ソフトバレーボール(秋葉中)
    - 優勝 スマイル(新町・金町)
    - 2位 谷さん(川谷地区)
- ミニバス
  - Aブロック 優勝 ASAHI
  - Bブロック 優勝 宮泉



小学生野球 Aブロック 優勝 大野キングベ이스ターズ



小学生野球 Bブロック 優勝 上塩野球部



中学生野球 優勝 橋後援会



ソフトバレー 優勝 スマイル



ミニバス Bブロック 優勝 宮泉



ミニバス Aブロック 優勝 ASAHI

# 快適ガスライフ ガスを正しく使って安心

## 安心ガスライフ2運動実施中！ 9月1日～11月30日

ライフ21運動」を実施しています。  
この運動は、冬期のガス需要期を控えて、安全設備機器の普及促進、ガスの正しい使い方の周知などのPR活動を行うことにより、ガス事故の発生を未然に防止することを目的として実施するもので、資源エネルギー庁後援のもとに全国一斉に展開されます。

### ガスと安全

#### 重大事故の原因

皆さんの家庭に供給しているガスの成分には、本来中毒になるような有害物質は含まれていません。

しかし、換気不良による燃焼に必要な酸素の不足、排気の漏れや逆流によりガス機器（風呂がま・湯沸器など）が不完全燃焼を起こす場合があり、排気ガスの中に有害物質の一酸化炭素が含まれることがあります。

一酸化炭素は、無色・無臭で感知しにくい気体ですが、ごくわずかな量を吸い込んだだけでも中毒になりやすく、重症になると、意識不明や死亡に至ることもあります。

重大事故を起こさないためには、一酸化炭素を室内に発生させないことが大切といえます。



給気口、換気口がふさがっていませんか？

#### 事故の起きやすい状況

##### 浴室

重大事故が最も起きやすいと考えられるのが、自然排気筒式風呂がまの設置してある浴室です。浴室内は狭くて気密性が高いため、給気口や換気口がふさがっていると、浴室内の空気が不足します。

##### 排気筒

排気筒に穴が開いていたり外れていたりすると、そのすき間

#### 安心機能付きがお勧め

##### 屋外壁掛式給湯機

自然排気筒式風呂がまの排気ガスは、自然の熱上昇力で屋外に排出されています。換気扇を回すと、その力に負けて排気が逆流する恐れがあります。換気扇を回すのは、風呂焚きやシャワーが済んでからにしましょう。

##### BF式風呂がま

屋外壁掛式給湯機は、費用が多少割高となるため、改善の策としてBF式（自然給排気方式）風呂がまもあります。この方法は現在設置してある風呂がまの場所に、密閉式の風呂がまと二重管の給排気筒を取り付けるものです。屋外から取り入れた空気で燃焼し、屋外に排気ガスを出すため、安全性の高いガス機器といえます。

##### ガス漏れ警報器

数年後に家を建て替える計画があるなど、設備にあまり費用を掛けたくないとお考えの場合は、不完全燃焼を感知するガス漏れ警報器の取り付けをお勧めします。

ガスを正しく使って、快適な生活を送りましょう。  
くわしくはガス水道局まで  
TEL 52 5826



お風呂を沸かしているとき、隣の台所で換気扇を回していませんか？

# なくそう農地の無断転用

#### 農地転用とは

農地を住宅や工場などの敷地、資材置場、駐車場、養鯉池、植林などの目的で農地以外の用途に転換することです。

#### 転用には許可が必要

農地転用をする場合は、あらかじめ県知事の許可を受けなければなりません。この転用許可は、「転用許可基準」に適合しているかどうかを審査し、判断することになります。

なお、転用しようとする農地が農振農用地区域内にある場合はその区域除外（農振法）が、また開発行為の許可を要する建築物の建築などを行う場合には、その許可（都市計画法）が必要となります。

#### 転用の手続きは

農地の所有者が自ら転用する場合は農地法第四条申請（権利の設定・移転を伴わない申請）、農地の所有者以外の人が所有者から農地を買ったり借りたりし

#### 農地転用と地目変換

転用する場合は農地法第五条申請（権利の設定・移転を伴う申請）が必要です。申請用紙は農業委員会にあります。

#### 農地法第四条・五条の許可を得て、農地を農地以外の地目に変更するため、所有者などが地目変更登記の申請をする場合、登記申請書に農業委員会長の転用証明書の添付が必要です。

この証明書は、「転用者からの「農地転用事実確認願」により発行されます。農業委員会は転用証明願を受理すると、農業委員二名以上で現地調査を実施し転用目的が実現していることを確認した上で、次の区分により証明書の発行を行います。

転用目的が住宅・工場等の建築物である場合は、敷地造成工事が完了し、かつ建築物の基礎工事が完了して、転用目的の実現が確実であると認められたとき、転用目的が資材置場・青空駐

#### 無断転用には罰則

自己の農地であるといふにかかわらず、許可なく農地を転用した場合は、工事を中止させ、もとの農地に還元させることがあります。また、これに従わない場合は、罰則（三年以下の懲役、または百万円以下の罰金）の適用があります。

農地の確保と計画的な土地利用のために、農地を転用するときには必要な手続きをしてください。

#### 問合せ

農業委員会事務局  
52

#### アキアカネの話

秋の訪れを告げるトンボ、  
栃尾の自然を訪ねて 144

九月初旬の休日、中学校では体育祭が行われます。中学生の若いエネルギーが爆発する学校行事のメインイベントの一つです。閉会式が行われる夕方、ふと空を眺めるとたくさん赤とんぼ（アキアカネ）が舞っています。

アキアカネという名前前から秋に出てくるトンボという印象を持ちますが、実際はアキアカネが出てくるのは六月末から七月初旬の梅雨のころです。

アキアカネは、平地や丘陵地にある田んぼや浅い池、河原の水たまり、場合によっては学校のプールでヤゴ（幼虫）が育ちます。成虫になったアキアカネはオレンジ色をしていて、体もやわらかく一見弱々しい感じがします。しかし、飛ぶ力は大変強くどんより曇った風のない日に山を目指して飛び立ちます。梅雨が明け、真夏の日が照りつけるころには、アキアカネは山に移動してしまうため、平地で見かけることはほとんどありません。



アキアカネ(オス) 辺見行雄さん寒沢にて撮影

夏休みが終わる暑さも和らぐころ、このアキアカネは体もすっかりとし、オスの尻尾は真っ赤になり、力強い姿で平地に帰ってきます。中学生に負けることなく、グラウンドいっぱい。

刈谷田中学校 南雲 忠一

### 市内への新卒就職者などに 無利子で貸与

市は地元就職者に対して、必要な資金を無利子で貸し出しする「栃尾市ふるさと就職支度金貸与制度」を行っています。  
 どうぞご利用ください。  
**対象** 市内に定住する新卒就職者およびUターン就職者（1年以内）  
**貸付額** 新卒就職者...50万円以内  
 Uターン就職者（単身）...70万円以内  
 Uターン就職者（家族）...100万円以内  
**返済** 5年以内（6カ月以内の据置期間を含む）の月賦均等償還（途中で市外転出など貸与の要件を欠いた場合は、未償還分を一括納付していただきます）  
**申込み・問合せ**  
 商工観光課・52 5827

### 夜の糖尿病予防教室に 参加しませんか

糖尿病とは？その原因は？食事や運動の仕方は？など糖尿病を正しく理解し、予防や改善に向けて取り組んでもらうため、医師・保健師・管理栄養士・運動指導士が分かりやすくアドバイスします。  
**とき** 9月27日(金)18時30分～20時30分  
**ところ** 文化センター3階大会議室  
**講師** 松浦 幸子さん(宮沢出身・精神障害者共同作業所クッキングハウス代表)  
 テーマ「精神障害者とともに暮らす地域づくりをめざして」  
**問合せ** 保健福祉課健康づくり係  
 ・52

### 親子で楽しむ チェンバロコンサート

普段なかなか聴くことのできないチェンバロの音を聞きに来ませんか。トークやクイズなどを交えながら、大人も子どもも楽しめるコンサートです。  
**とき** 9月15日(日)14時～40分間  
**ところ** 美術館1階エントランスホール  
**演奏者** 八百板正己さん  
**参加費** 開催中の「木のからくりアート展」の観覧券が必要です。  
 一般：五百円 大学・高校生：三百円 中学生以下無料  
 その他 事前の申し込みは、不要  
**問合せ** 美術館・53 6300

### 各種・相・談

相談は無料です  
 お気軽にどうぞ

国民年金・厚生年金相談  
 9月18日(水)午前10時～午後3時  
 市役所市民相談室(2階)

行政相談  
 9月24日(火)午前10時～午後3時  
 市役所別館相談室(2階)

家庭児童相談  
 月曜日～金曜日、午前9時～午後4時  
 文化センター相談室

文化センター相談室  
**心配ごと相談**  
 毎週水曜日午前10時～午後3時  
 社会福祉協議会(新栄町)  
**青少年問題相談**  
 月曜日～金曜日、午前9時～午後4時  
 文化センター相談室

「栃尾おかめかぼちゃ」  
 全国コンクール作品募集

### ふるさと 歴史探訪講座

ふるさと栃尾の歴史や文化財を訪ねてみませんか。  
**とき** 9月29日(日)9時～11時30分  
**内容** 「文化センター集合・解散」  
 分(文化センター集合・解散)  
 内容「画才桃里亭卯香女の生涯」と指定文化財守門神社奉納画「講義と現地学習(新山守門神社と長山句碑の現地までは市のバスを利用)」  
**対象** 高校生以上の人  
**講師** 石田 哲弥さん  
**参加費** 五十円(保険料)

### おかめかぼちゃ お絵描き教室

**とき** 9月15日(日)10時～15時(随時)  
**ところ** 文化センター2階 学習室・第2研修室  
**対象** どなたでも  
**講師** 栃尾おかめかぼちゃの会の皆さん

### 精神保健福祉講座 公開講演会

**とき** 9月27日(金)18時30分～20時30分  
**ところ** 文化センター3階大会議室  
**講師** 松浦 幸子さん(宮沢出身・精神障害者共同作業所クッキングハウス代表)  
 テーマ「精神障害者とともに暮らす地域づくりをめざして」  
**問合せ** 保健福祉課健康づくり係  
 ・52

### 親子で楽しむ チェンバロコンサート

普段なかなか聴くことのできないチェンバロの音を聞きに来ませんか。トークやクイズなどを交えながら、大人も子どもも楽しめるコンサートです。  
**とき** 9月15日(日)14時～40分間  
**ところ** 美術館1階エントランスホール  
**演奏者** 八百板正己さん  
**参加費** 開催中の「木のからくりアート展」の観覧券が必要です。  
 一般：五百円 大学・高校生：三百円 中学生以下無料  
 その他 事前の申し込みは、不要  
**問合せ** 美術館・53 6300

### 各種・相・談

相談は無料です  
 お気軽にどうぞ

国民年金・厚生年金相談  
 9月18日(水)午前10時～午後3時  
 市役所市民相談室(2階)

行政相談  
 9月24日(火)午前10時～午後3時  
 市役所別館相談室(2階)

家庭児童相談  
 月曜日～金曜日、午前9時～午後4時  
 文化センター相談室

文化センター相談室  
**心配ごと相談**  
 毎週水曜日午前10時～午後3時  
 社会福祉協議会(新栄町)  
**青少年問題相談**  
 月曜日～金曜日、午前9時～午後4時  
 文化センター相談室

募集日：10月16日(水)10時～20時  
 ところ：文化センター1階展示室



### おしらせ

今月の税金など  
**納期 9月30日**  
 国民健康保険税  
 ガス水道  
 ・下水道料金

### 寄付御礼

次のとおり市に寄付をいただきました。ありがとうございます。(14.6.15～14.8.8)  
 定員 25人(先着順)  
 申込み・問合せ 9月11日(水)から  
 参加費を添えて生涯学習課(文化センター1階)・52 2020

栃尾市グラウンドゴルフ協会(稲田良雄会長)：社会福祉費寄付金として三万九千円いただきました。

### 水害対策は 気象情報の収集から

台風や豪雨の被害は、正確な気象情報を集めることで最小限にとどめることができます。気象情報を集めることで、

### 台風・豪雨対策

・停電に備えて懐中電灯や携帯ラジオの準備を。  
 ・断水に備えて飲料水を確保しておく。  
 ・避難に備えて貴重品などの非常持ち出し品の準備を。  
 ・気象情報を注意深く聞く。  
 ・お年寄り、乳幼児、病人、障害者などは早めに安全な場所へ。



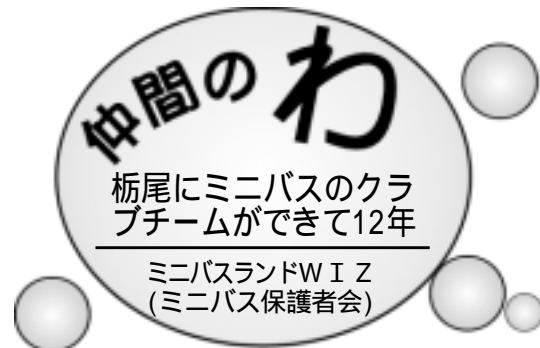
12年目を迎えたWIZの子どもたちと保護者、指導者(8月11日、総合体育館前)

みなさんは、ミニバスケットボールクラブ「WIZ(ウィズ)」というクラブチームをご存じですか。平成三年四月にWIZの前身、女子のチーム「ウィッチーズ」が誕生し今年で十二年目。  
 当時は、教育委員会主催のミニバスケットボール教室と四市南蒲ミニバス大会が開催されていました。大会には上塩・下塩・荷頃などが各小学校でチームを作り出場しており、教室に参加していた栃尾東小と南小の子どもたちもチームを作って大会に出場したという思いで、「ウィッチーズ」が誕生。指導者には、教室で指導していた当時東小の高橋先生(現在新潟市南万代小)が中心となり、栃尾市バスケットボール協会が支援する形でスタートしました。翌平成四年、男子チームと保護者の会「ミニバスランドWIZ」が結成され、現在約四十人で活動しています。  
 平成五年から毎年八月の第二土曜日と日曜日の二日間、保護者が主催し県下の男子と女子のチ



女子チームウィッチーズ

練習は、毎週月曜と水曜の午後七時から九時まで、栃尾南小体育館または総合体育館で楽しく行っています。小学四年生から六年生の皆さん、ミニバスを楽しんでみませんか。  
 申し込みと問い合わせは、消防署・星まで・52 2745



ミニバスランドWIZ(ミニバス保護者会)

男子チーム ウィザーズ

### わが家の防災 情報収集で台風・豪雨に備えよう

どの情報に注意して、適切な対応ができるようにしましょう。情報を集める手段としては、テレビ・ラジオ・電話(一七七番)などがありますが、ガケの亀裂や水位の変化といった身近な環境の変化にも注意するようにしましょう。

### 水害対策は 気象情報の収集から

台風や豪雨の被害は、正確な気象情報を集めることで最小限にとどめることができます。気象情報を集めることで、

秋の交通安全運動 9月21日(土)～30日(月)  
 「やさしさと 早めのライトで 防ぐ事故」  
 トの着用の徹底、ライトの早めの点灯と反射材の活用

その他

信濃川テクノ・アカデミー 学生募集

願書受付 来年3月末日まで(定員になりしだい終了)
募集定員
普通課程 50人(2年)
情報ビジネスコース
情報システムコース
マルチメディアコース
短期課程 20人(1年)
OAビジネスコース
OA秘書コース
入学選考日 10月6日(日) 11月3日(日)
12月1日(日) 1月26日(日)
学校見学・説明会 9月21日(土)・28日(土)
特色
・施設、設備は国の予算で更新されるため学費負担が軽減される。
(平成14年度機器全面更新)
・ハローワークと同じ厚生労働省系列で、地元就職に有利。
・新潟県人事委員会規則により、卒業学歴区分は「短大二卒」。
・産能短期大学の教育交流校で、2つの学校の卒業証書を同時に取得できる併修制度を導入。
・低利で長期返済期間の「国の教育ローン」を利用できる。
その他 E.T(情報技術)時代を担う知識と技術を身につけ再就

職しようとする人のために、次の制度を実施しています。
再就職促進訓練(受講料無料・基本手当、受講手当、通所手当支給)
・ビジネスツールマスター基礎コース 348時間(10月3日〜12月26日)
問合せ・資料請求先 コンピュータ・カレッジ信濃川テクノ・アカデミー 千九四七 〇〇二六小千谷市上ノ山4 4 2
入学ガイド・ホットライン 0120 405070

司法書士による多重債務一〇番

多額の借金や住宅ローンの返済などで悩んでいる人、新潟県司法書士会の会員が電話での無料相談をお受けし、法律的なアドバイスをしします。
とき 9月29日(日)10時〜16時
電話番号 025 228 228 2900(当日限り)
相談料 無料
問合せ 県司法書士会事務局・025 228 1589

司法書士と社会福祉士によるサポート一〇番

高齢者、知的障害者、精神障害者、身体障害者の不動産や相続、遺言、贈与、借金の返済などに関

わる問題および介護、福祉に関する問題を、司法書士と社会福祉士が電話による相談を受けて、問題解決のアドバイスをしします。
また、平成12年4月1日から始まった新しい成年後見制度および介護保険制度についての質問にもお答えします。
とき 9月15日(日)10時〜16時
電話番号 32 5633(当日限り)
面談会場 長岡市民センター2階(長岡市大手通2 2 6)
面談による相談は、予約制。面談による相談を希望する人は025 228 1727へ事前に予約してください。
相談料 無料
問合せ リーガルサポートにいがた025 228 1727

10月は里親月間

近年、児童虐待などで家庭に恵まれない児童が増えています。こうした児童の多くは、児童養護施設で暮らしていますが、児童の健全な成長には、あたたかい家庭での生活が欠かせません。
このため、児童福祉法で家庭養育制度が設けられ、児童の幸せのために「里親制度」が大切な役割を果たしています。
里親制度について詳しく知りたい人は、児童相談所へ問い合わせ

長岡矯正展

刑務所作業製品の展示即売会と矯正施設の紹介をします。
とき 9月14日(土)10時〜16時、15日(日)10時〜15時
ところ 長岡市厚生会館
内容 矯正の現状を紹介するパネル展示 刑務作業製品の展示即売
問合せ 新潟刑務所企画部門・025 286 5626

エアロビクス・サークルとちおメンバー募集

健康維持、ストレス解消にあなかも音楽に合わせて体を動かし、気持ちのよい汗を流してみませんか?
無料体験レッスンを次のとおり開催します。
とき 9月19日(木)・26日(木)いずれも19時30分
ところ 総合体育館アリーナ
参加費 無料
持ち物 内履きと水分補給のための飲み物、腹筋用バスタオルなど
問合せ エアロビクス・サークルとちお事務局・諸橋・52 2358

農林課からのお知らせ

稲わら焼却防止!!

平成13年4月1日から「廃棄物の処理及び清掃に関する法律」の一部改正され、野焼きが禁止されました。稲わらの焼却など農業分野では、一部例外となっているものの、苦情件数が増加していますので、稲わらなどの焼却防止に協力してください。
稲わら焼却は、付近住民の健康や生活環境に多大な迷惑をかけてしまいます。稲わらは焼却せず、すき込みにより地力の維持・増強を行い、高品質・良食味の安定生産を目的とした土づくりを行いましょ。



作業前に農業機械の点検整備を必ず行いましょ。
機械の点検調整は、必ずエンジンを含めてから行いましょ。

秋の農作業事故防止について

まもなく秋の農繁期を迎えますが、農作業中や、田畑への行き帰りの途中の公道上での事故がこの時期、大変多くなります。次の点に注意し、農作業事故を未然に防ぎましょ。

ゆとりある作業計画を立て、決して無理はしないようにしましょ。
最近、高齢者の事故が多発しています。十分注意し作業しましょ。

新刊の書棚から

公民館・図書室 利用時間10時〜17時 月曜日休館

空想科学読本



幼いころ、誰もが夢見あこがれたテレビのヒーローたち。かかれらの行動をさまざまな視点で見ると、さまざまな矛盾があることに気づく。テレビのヒーローたちは嘘をついていないのか?ウルトラマンの大活躍は原理的に無理はないのか?仮面ライダーは本当に強いのか?ガンダムは?...

空想の中でしか語られなかったヒーローたちの大活躍を科学的視点で徹底分析、大人も子どもも読んで楽しくなる、懐かしのTVヒーローたちを科学的に考察した一冊。
柳田理科雄 著 メディアファクトリー出版

新刊紹介

<一般書>
風に吹かれて/五木寛之、さくらえび/さくらももこ、源氏物語の女性たち/瀬戸内寂聴、晴子情歌上・下/高村薫、生きかた上手/日野原重明、妖精の棲む森/早坂真紀、連合赤軍あさま山荘事件/佐々淳行、前田利家/童門冬二、天の瞳/灰谷健次郎

<児童書>
エルマーとりゅう/ルース・スタイルス・ガネット、さよならさんかくまたきてしかく/松谷みよ子、アニメ教室1〜6/月岡貞夫、おばけやかたのみみつ/おおしまたえこ、トロルのなみだ/リン・ストック、ひとりのできるもん!/平本ふく子

# とちお 広報 おしらせ版 平成14年 9.18

発行 新潟県栃尾市長 編集 栃尾市行政管理課 ☎(0258) 52-2175

## お年寄りの よろず相談

テレホンサービス(年中無休)  
新潟県高齢者総合相談センター  
は、中高年の人に役立ついろいろな情報を、テレホンサービスでお知らせしています。  
☎025 281 5550  
10月2日まで 身近なトラブルは少額訴訟制度を利用しましょう  
10月3日～10月17日 間違いや  
10月3日～10月17日 間違った  
10月18日～10月31日 快適睡眠  
よるず相談  
お年寄りや家族が抱える悩みごと・心配ごとの相談を、無料で受け付けています。

相談電話番号 4165  
相談日程 025  
285

相談種別	相談時間	相談日
よるず相談	9:00～17:00	毎週月曜日～金曜日
専門相談(事前に予約が必要です)		
法律	13:30～16:00	毎週月曜日 第4木曜日
医療	13:30～15:30	第1水曜日
痴呆	14:00～16:00	第3水曜日
公的年金・公的保険	13:30～15:30	第1火曜日
税金	10:00～12:00	第1金曜日
健康・介護	10:00～16:00	第2木曜日

法律相談については、14日(月)は休みます

## ロビー展作品募集

あなたやサークル・同好会など

## 「平成お宝切手」 限定発売中

「平成お宝切手」限定発売中  
栃尾郵便局では、10月1日以降販売を行わない普通切手を、9月30日まで限定販売しています。  
販売する切手は、2円から410円まで30種類。また、記念として「秋田犬」の2円切手、「ミカドアゲハ」の15円切手など7種類12枚を組み合わせ、絵入り便せん・封筒などの入った専用ケースで1セット千円、限定30セットを販売

の、日ごろの趣味・力作などの発表の場として、気軽にご利用ください。  
展示場所 第四銀行栃尾支店ロビー  
問合せ 第四銀行栃尾支店 ☎521111(小林)

しています。  
問合せ 栃尾郵便局郵便課? 52300

## 長岡圏域 イベント情報



- 期日 会場 問合せ先
- 【長岡市】  
ながおかポニーカーニバル  
9月29日(日)10:00～15:00 東山ふれあい農業公園周辺 青少年育成課 ☎32-0581  
米百俵まつり  
10月5日(土)11:30～19:30 大手通りほか 観光課 ☎39-2221
  - 【小千谷市】  
国指定重要無形民俗文化財「牛の角突き」  
10月6日(日)13時～ 小千谷闘牛場(小栗山) 商工観光課 ☎83-3512
  - 【見附市】  
沢田研ニコンサート  
10月24日(木)開場18:30開演19:00 文化ホール 文化ホール ☎63-5321
  - 【中之島町】  
小杉真二ピアノコンサート  
10月26日(土)開場18:30開演19:00 町民文化センター 町民文化センター ☎66-1310
  - 【出雲崎町】  
天領まつり  
10月13日(日) 天領の里ほか 企画振興課 ☎78-2291
  - 【山古志村】  
牛の角突き  
10月14日(祝)12時～ 池谷闘牛場 産業課 ☎59-2330
  - 【川口町】  
キャンパス川口CUP 新潟アマチュアゴルフ大会  
9月28日(土)～29日(日) 川口町ファミリーゴルフ場 川口町ファミリーゴルフ場 ☎89-3333

## 市民芸能祭

10月6日(日) 開場13時～ 開演13時30分～  
市民会館大ホール、入場無料

市内の各地区公民館で、一生懸命取り組んでいる芸能グループが、踊り、カラオケなど、ここぞとばかりに日ごろの成果を発表します。  
熱演あり、美声あり、盛りだくさんの内容に思わず見ている人も熱が入ります。  
入場無料ですので、気軽にご覧ください。

内容 民踊、カラオケ、昔ばなしの語り、伝統芸能 ほか  
出演予定団体 市内公民館分館芸能活動グループ、市内民踊各団体、社会福祉協議会の歌声教室グループ、公民館「かたりべ教室」の生徒 ほか

問合せ 公民館 ☎522020



日ごろの練習の成果を披露する出演者(昨年の様子)

## 「配食サービス事業」の案内

市は、単身高齢者・高齢者世帯・障害者世帯などで調理が困難な人に対し、バランスのとれた食事の提供と定期的な訪問することで安否確認を行う「配食サービス事業」を実施しています。  
利用対象者 65歳以上の単身および高齢者のみの世帯・障害者世帯・これらに準ずる世帯などで調理が困難な人  
サービス内容 週一回、昼食時に弁当を配達します。  
利用者負担 食費の一部として一食当たり三百五十円の負担となります。  
実施時期 年間を通して実施しています。新規申し込みは随時受け付けています。  
その他 調理は刈谷田川ニューホテル、配達はJA助け合いとちお「ごしの会」が行います。  
申込み・問合せ 保健福祉課介護支援係 ☎515222 または、市内各在宅介護支援センター

## 乳幼児健診

会場 保健福祉センター(新米町2-2-23)  
時間 午後1時までに集合  
1歳6カ月児健診、2歳児歯科健診、2歳6カ月児歯科健診、3歳児歯科健診では、歯科健診がありますので健診前に歯を磨いておいてください。また、希望者にフッ素塗布を実施します。



えりか 数間愛理香ちゃん(原町) 9月11日 3歳児(健診会場)

母子手帳、問診票を忘れずに持参してください。

健診名	月日	対象者生年月
4カ月児健診	10月8日(火)	14年6月生まれ
1歳6カ月児健診	10月10日(木)	13年4月生まれ
2歳児歯科健診	10月17日(木)	12年10・11月生まれ
2歳6カ月児歯科健診	10月16日(水)	12年4月生まれ
3歳児歯科健診	10月16日(水)	11年10月生まれ
3歳児健診	10月9日(水)	11年5月生まれ

## 予防接種

会場 市民会館2階  
時間 午後1時～1時10分(受付時間)

種類	月日	対象者生年月
ポリオ1回目	10月22日(火)	14.1～14.4

母子手帳は忘れずに持参してください。予診票は、必ず記入してください。(体温は会場で測って頂きます)別冊の「予防接種と子どもの健康」を必ず読んでください。

## 総合健康相談、子育て相談

赤ちゃんのことからお年寄りのことまで、健康について相談のある人は、おいでください。

相談担当者 医師、保健師、栄養士、助産師

月日	会場	時間
10月22日(火)	保健福祉センター	午後1時～2時

子育てについて相談のある人は、おいでください。相談担当者 保健師、助産師、保育士

月日	会場	時間
10月23日(水)	保健福祉センター	午後1時～3時

総合健康相談、子育て相談においてになる人は、準備の都合上、事前に保健福祉課までご連絡ください。☎52-5836 内線287

## 心の悩み精神保健相談

日時 10月11日(金)午後1時30分～3時  
会場 保健福祉センター(新米町2-2-23)  
問合せ 長岡健康福祉環境事務所 ☎33-4931 事前にご予約ください。

市のようす 人口 24,940人 男 12,201人 女 12,739人 世帯数 7,352  
8月末現在

交通事故 8月 13件 0人 20人  
14年累計 74件 死者 0人 傷者 89人  
～日が短くなってきました。反射材の活用で交通事故を防ぎましょう～

### 交通安全ポスター展

9月21日から30日まで、秋の全国交通安全運動が実施されています。日没が早くなるこの時期は、明るい色の服装を着用するなど、一人ひとりが交通安全に心がけましょう。

交通安全ポスターの展示  
市内の小・中学生が描いた入選ポスターを展示します。「交通安全」に心を込めた力作ぞろいの作品をぜひご覧ください。  
とき 9月25日(水)～10月11日(金)とこ 市役所2階市民ホール

### 固定資産 「こんな時は届出を!!」

建物を取り壊した

建物を取り壊したら、早めに税務窓口で手続きしてください。ただし、建て替えの場合は結構です。(建築後の調査に伺った際にいただきます)  
届出に必要なもの：建物所有者の印鑑  
次年度から固定資産税の対象から除かれます。  
未登記の建物所有者が変わった未登記の建物所有者が相続・贈与・売買などの理由により変わった場合は、早めに税務窓口で手続きしてください。(届け出がないと市は変更したことがありません)届出に必要なもの：新旧所有者の印鑑  
次年度から新所有者に課税されません。  
固定資産所有者が死亡した所有者が死亡した場合、相続人

### 10月1日から

## 国民健康保険と老人保健が変わります

10月1日から医療制度改革により、老人保健の対象年齢や医療機関の窓口で支払う一部負担金の割合、1カ月の自己負担限度額などが変わります。詳しくは、配布したパンフレット「あなたの負担はどう変わる」をご覧ください。  
またこの変更にもない、新しい老人医療受給者証を地区の区長さんを通じて配布しますので、古い受給者証と交換してください。  
問合せ 市民課国保係・52 5835

### 教室・講座

#### ミュージアムツアー

市外の美術館や資料館を巡って、その作品を鑑賞します。  
とき 10月26日(土)8時30分～16時30分文化センター集合・解散  
行き先 今泉博物館(塩沢町)、薬照寺塩沢町、上來伝出身の大崎行智律師が修行された寺、目黒邸(守門村)  
対象 18歳以上の市内在住・在勤の人  
参加費 二千五百円(入館料など)定員 25人(先着順)  
申込み・問合せ 10月18日(金)までに(参加費は23日(水)まで)美術館・53 6300

#### あそびじゅく ～自動車に乗ろう!!～

とき Aコース…10月14日(月) Bコース…11月2日(土) いずれも文化センター8時30分集合  
行き先 Aコース…磐越西線SL号で津川へ、Bコース…秋の只見線で只見方面へ  
参加費 Aコース…千三百円、Bコース…八百円  
定員 いずれのコースも30人(応募者多数の場合は抽選。一

人いづれかコース)  
対象 小学生  
申込み・問合せ 往復はぎにコース名と、氏名・学年・住所・電話番号・保護者名を記入し、9月28日(土)必着で公民館まで・52 2020

#### 羊毛で遊ぶ

おりなすフェルト講座  
フワフワのカラフルな羊毛から紡ぐことも織ることもなく、針や糸も使わず、特別な薬品や接着剤も用いず、自分の足にぴったりのとつても温かい室内履きを作ります。  
とき 10月5日(土)10時～15時とこ おりなす「アトリエ」  
定員 8人(先着順)  
対象 18歳以上の市外の人でも可  
受講料 二千円  
持ち物 エプロン、バスタオル、筆記用具、タオルなど  
申込み・問合せ 9月30日(月)までに受講料を添えておりなす・51 1331(電話での仮申込み可)

#### ニユースポーツ教室

(旧フィットネス・スポーツ教室)  
ニユースポーツは、子どもからお年寄りまで気軽にできるスポーツです。楽しく汗を流して健康な生活を送りましょう。  
とき 10月2日(水)～11月27日(水)全8回 いずれも19時30分～21

の中から代表者一人を選んでいただきます。(その代表者に納税をお願いします)代表者が決まりしだい税務窓口で手続きしてください。(相当の期間届け出がない場合は、市が代わって代表者一人を決めさせていただきます)  
この届出では、所有者の変更(相続登記)はできません。  
届出に必要なもの：相続人の印鑑  
次の納期分から相続人代表者へ納税をお願いします。  
問合せ 税務課資産税係・52 837

#### 原付免許更新者に バスの運行を開始

栃尾市交通安全協会は交通事故防止のため、会員の優良運転者を対象に、交通安全協会前(栃尾警察署バス停)から長岡運転免許センターまでのバスの運行を始めます。  
出発日・対象  
9月25日(水) 10月25日までの免許更新者  
11月6日(水) 10月6日～12月6日の免許更新者  
日 11月6日(水) 10月6日～12月6日  
行き 交通安全協会前 9時発  
帰り 運転免許センター 11時発  
負担金 往復千円  
その他 次回の運行は、利用状況により検討します。  
申込み・問合せ 出発日の2日前までに交通安全協会・52 5213

時30分  
ところ 総合体育館  
内容 カローリング、ラジボール卓球、ソフトバレーボール、グラウンドゴルフなど  
定員 30人程度  
対象 小学生以上(ただし小学生は保護者同伴)  
参加費 千五百円(保険料)  
申込み・問合せ 直接会場に参加費持参で総合体育館・52 5571

#### ニユースポーツ サーキット

とき 10月27日(日)8時30分～とこ 総合体育館  
競技内容 カローリング、ラジボール卓球、ソフトバレーボールの3種目を他のチームと対戦し、獲得ポイントや勝数によって順位を決めます。  
チーム編成 小学生以上で、家族・友達などで1チーム4～8人で構成(小学生と6歳以上の人はハンディポイントあり)  
参加費 一人三百円  
申込み・問合せ 10月11日(金)17時までに参加費を添えて、総合体育館・52 5571  
ニユースポーツ公開練習日  
10月26日(土)19時30分から21時まで、総合体育館競技場を開放します。チームの練習やルールの確認に利用してください。

## 投票日は11月17日(日)

平成14年12月10日任期満了となる栃尾市長選挙を、11月10日告示、11月17日の日曜日を投票日として行う予定です。  
投票は政治参加の第一歩です。よく考え大切な一票をムダにしないよう投票しましょう。

### 立候補予定者説明会

とき 10月24日(木) 午後1時30分からとこ 市役所304会議室(3階)  
説明会の参加者は、立候補予定者1人につき3人以上とします。

### 立候補の届出

とき 11月10日(日) 午前8時30分から午後5時までとこ 市役所304会議室(3階) 必要な書類  
10月24日(木)に開催する「立候補予定者説明会」の会場でお渡しして、その記載方法、用い方、公営選挙のあらましなどを説明します。なお、必要な書類は、市役所内選挙事務室にも用意してあります。

## 選挙の主役はあなたです

# 栃尾市長選挙

選挙に関する問い合わせは市役所選挙事務室・52-2155

## 国民年金だより

### 年金相談日を利用してください

相談を行っています。これは、長岡社会保険事務所の職員がパソコンを持参し、あなたの年金加入期間の確認や年金請求の手続きなどを説明します。  
開催時間 10時～12時、13時～15時  
問合せ 市民課国民年金係・52 5835

### 現況届は誕生日に提出しましょう

現況届は、年金を受けている人が引き続き年金を受けられるかどうかを確認する年一回の大切な届けです。  
年金を引き続き1年以上受けている人には、誕生日の月上旬に、社会保険業務センターから現況届(ハガキ)が送られます。現況届が提出されないと、年金の支払いが一時止まりますので必要事項を記入し、誕生日の末日までに投函してください。  
問合せ 長岡社会保険事務所・36 5141

### 国民年金の保険料は口座振替で

とはありませんか?  
このようなときのために、国民年金保険料の納付は確実に便利なお口座振替をお勧めします。毎月の納める手間を省くだけでなく、一度の手続きで毎年自動的に継続されます。  
手続きは、あなたの預金口座のある金融機関や郵便局の窓口で行ってください。手続きをするときは、年金手帳や納付書、預・貯金通帳、印鑑を持参してください。  
問合せ 長岡社会保険事務所・36 5141



### 第3回音楽鑑賞会

懐かしの童謡・日本の歌  
 とき 10月19日(土)18時30分開場  
 19時開演  
 ところ 産業交流センター「てまりホール」  
 講師 音楽家…鈴木規子さん  
 ピアノ伴奏…鈴木圭子さん  
 (六日町在住)  
 内容 ちいさい秋、赤とんぼ、落葉松、里の秋など  
 参加費 五百円(飲み物代など、当日までに)  
 申込み・問合せ 前日までに公民館 ☎52 2020

### とちお音楽祭'02 出演者募集

とき 11月10日(日)14時  
 ところ 市民会館大ホール  
 対象 市内で活動している音楽団体または市民  
 参加費 無料  
 詳細については、問い合わせ



10月1日▶12月31日

### 天体観察会

澄んだ夜空の星座たちを訪れ、いろいろな天体望遠鏡で土星・天王星やアンドロメダ星雲・スバルなどの天体を観察します。  
 とき 10月26日(土)19時~21時30分  
 ところ 旧入東小学校グラウンド (寒沢地内)  
 その他 ベタ曇り、雨天は中止  
 スライドなどで星座を説明  
 問合せ 星空ファクトリー ☎52 2784 (金町・斎藤)

### 21世紀子育て塾 栃尾・みらいの会

栃尾・みらいの会は、よりよい子育てを求めている人、よりよい親子関係・家族関係・対人関係に関心がある人たちと、未来に向かって心たくましく生きる子育てを学び合う会です。ぜひ、入会して一緒に学びませんか。  
 問合せ 世話人長谷川勲  
 昼 ☎52 1117 (青少年育成センター)  
 夜 ☎52 1922 (自宅)

### 長岡明德高校 社会人向け講座

対象 どなたでも  
 ところ いずれの講座も長岡明德高校の教室

ください。  
 申込み・問合せ 9月30日(月)までに公民館 ☎52 2020

### その他

#### 越後・R290 街道まつり

越後やまなみライン(国道290号)沿線18市町村の魅力を紹介します。  
 とき 10月13日(日)10時~16時  
 ところ 道の駅R290とちお  
 内容 名店街コーナー…沿線市町村の自慢の特産品・食・地酒など ステージイベント…沿線住民の芸能や技を披露 フリーマーケット やまなみラインからのプレゼントコーナー もの作りを楽しむ体験コーナー  
 問合せ 商工観光課 ☎52 2151

#### フリーマーケット出店募集

出店料 1区画(2m x 2m)五百円(受付時) 60区画  
 申込み・問合せ 申込書(栃尾市ホームページからダウンロード可)に必要事項を記入し、FAX または郵送、メールで商工観光課 ☎52 2151 FAX 52 3990 <http://www.city.tochio.niigata.jp/shokouku@city.tochio.niigata.jp>

#### 講座内容

総合理科  
 日常生活に関係のある科学現象について、実験を通して理解を深めます。  
 とき 10月28日~翌年2月24日の毎週月曜日 いずれも13時30分~15時  
 定員 6人(先着順)  
 受講料 三千二百五十円  
 初心者向けコンピュータ入門 Windowsの基本操作から年賀状の作成と住所録の整理までを行います。  
 とき 10月30日~翌年2月19日の毎週水曜日 いずれも13時30分~15時  
 定員 30人(先着順)  
 受講料 五千元  
 文学作品講読 各分野の文学作品を講読します。  
 とき 11月1日~翌年2月21日の毎週金曜日 いずれも13時30分~15時  
 定員 20人(先着順)  
 申込み・問合せ 10月15日(火)~18日(金)の9時~12時、13時~16時まで受講料を添えて長岡明德高校 ☎33 5821  
 受講料 千二百五十円

#### すこやか・ともしびまつり2002

とき 10月12日(土)・13日(日)  
 ところ ハイブ長岡、千秋が原ふ

秋の味覚と自然を楽しもう!  
 さつまいも掘りまつり  
 とき 10月12日(土)・13日(日)・14日(祝) いずれも9時~16時  
 ところ 栃尾市山内原(のほり旗が目印)  
 参加費 一株百円(二千五百株)  
 問合せ 畑の会事務局・中村 ☎53 6483

#### 中高年エアロビクス 会員募集

日ごろの運動不足解消に、楽しく一緒に汗を流してみませんか?  
 随時、無料体験を実施しています。  
 とき 毎週水曜日、13時30分~14時30分  
 ところ 総合体育館アリーナ  
 会費 千円(月額)  
 申込み・問合せ 当日、直接総合体育館まで ☎52 5571

#### 認可外保育施設に関する設置届出

10月1日から児童福祉法が改正され、事業者が新たに認可外保育施設を設置した場合、事業開始日から1カ月以内に届出が必要となります。なお、既に認可外保育施設を運営している施設は、10月31日までに届出が必要となります。  
 問合せ 保健福祉課福祉係 ☎52 5836

#### 森さとの森

内容 すこやか健康広場(体脂肪・血糖値・骨密度測定など) 高齢者疑似体験など体験コーナー(13日のみ) 保育園児による太鼓演奏 老人クラブの芸能発表 錦鯉プレゼントなど ボランティアスタッフ募集  
 高校生以上で会場案内、来場者の介助、ステージ補助などのボランティアスタッフを募集しています。9月30日(月)までに長岡市福祉総務課へ電話で申し込みください。  
 問合せ 長岡市福祉総務課 ☎39 2217

#### 財産づくりは 財形貯蓄から

財形制度は、勤労者の貯蓄や持家取得といった財産づくりの努力に対して国や事業主が援助・協力する制度です。  
 一般財形貯蓄 使い道を限定しない貯蓄  
 財形年金貯蓄 9歳以降の年金支払いを目的とする貯蓄  
 財形住宅貯蓄 住宅の取得、増築を目的とする貯蓄  
 財形貯蓄の加入者には各種の融資制度があります。  
 問合せ 財形貯蓄は取扱い金融機関などへ、融資制度は雇用・能力開発機構新潟センター ☎02 5240 0531

### 希望する高齢者のみなさんへ

## インフルエンザの予防接種を実施します

インフルエンザは、普通の風邪に比べて重症化することが多く、特に高齢者や慢性疾患患者の死亡率がふだんより高くなります。予防の基本は、流行前に予防接種を受けることです。  
 栃尾市は、初診料などの料金は市が負担し、一部個人負担(千五百円)で、左記により予防接種を実施します。  
 接種を希望する人は、医療機関へ予約をした上で、受けてください。  
 対象者  
 満65歳以上…栃尾市に住み登録・外国人登録している人  
 60歳~65歳未満…心臓やじん臓、呼吸器の機能、またはヒト免疫不全ウイルスによる免疫機能障害のある人で、身体障害者一級の人か厚生労働省の基準を満たした人  
 接種方法 医療機関で個別接種を原則とします。  
 接種期間 10月1日から平成15年3月31日まで  
 標準的接種期間は、10月1日から11月30日です。流行前の早めの接種をおすすめします。  
 医療機関(五十音順)  
 荒井医院 ☎52 2248  
 おおたけ小児科 ☎51 1311  
 木村クリニック ☎51 5775  
 くつわだ内科医院  
 坂井医院 ☎52 2769  
 関内科医院 ☎52 2304  
 栃尾郷病院 ☎52 5828  
 樋口醫院 ☎51 6100  
 市外の医療機関を希望される場合は、接種ができるかどうか確認し、予約してください。  
 自己負担額 一人千五百円(医療機関の窓口で支払)  
 生活保護世帯は無料。ただし、証明書が必要なため、保健福祉課まで連絡してください。  
 その他  
 ・接種の際は、保険証などの生年月日を確認できるもの、健康手帳、身体障害者手帳(60歳~65歳未満)を持参ください。  
 ・接種を受けるには、「インフルエンザと予防接種」について十分理解した上、予診票の記入と、医師の診察が必要になります。困難と思われる人は、家族などを同伴願います。  
 問合せ 保健福祉課保健予防係 ☎52 5836 (内線285)

## ガス水道局からのお知らせ

ガス水道の検針の機械化により、「使用料のお知らせ」の方法が9月から変わります。また、10月からガス水道料金と下水道使用料を一緒に納めていただきます。これらの変更は、より一層のサービスの向上と経費の節減を図るために行うものです。皆さんのご理解とご協力をお願いします。

#### ガス水道料の「使用料のお知らせ」が変わります

ガス水道のメーター検針時の「使用料のお知らせ」は、今まで手書きでメーターの指針と使用量をお知らせしていましたが、電気の検針などと同様に、ハンディターミナルで打ち出したお知らせに変更します。  
 この結果、メーター指針・使用量のほかに料金が表示されます。また、下水道の汚水量と使用料(自家水使用分を含む)もあわせてお知らせしますので、検針と同時にガス水道料金と下水道使用料が分かります。  
 実施時期は、9月の検針からとなります。

#### ガス水道料金と下水道使用料が一緒にになります

検針の機械化により、ガス水道料金と下水道使用料を一緒にお知らせしますので、10月からはガス水道料金と下水道使用料を一緒に納めていただきます。

#### ガス水道料金と下水道使用料が一緒にになります

検針の機械化により、ガス水道料金と下水道使用料を一緒にお知らせしますので、10月からはガス水道料金と下水道使用料を一緒に納めていただきます。

#### 口座振替の場合

3種類の料金の合計金額で、引き落としとなります。振替期日は毎月月末です。(月末が休日などのときは、その翌日となります) 今まではがきによる口座振替の領収書は、廃止します。この領収書に代えて口座振替領収通知書を次回の検針のときに「ガス・水道・下水道の使用量のお知らせ」に付けて配布します。

#### 金融機関などで納める場合

3種類の料金の内容を記載した、納入通知書を郵送します。

#### 集金の場合

今までどおり、集金人が伺います。  
 問合せ 不明な点がありましたらガス水道局へ連絡ください。  
 ☎52 5826 FAX 52 1851 E-mail gas-wat@city.tochio.niigata.jp



# 登録ヘルパーを募集します

栃尾市社会福祉協議会は、登録ホームヘルパーを募集しています。書類審査、面接などにより適当と認められた場合、名簿に登録し、その中から随時任用し業務に従事してもらいます。

対象者 市内在住のホームヘルパー2級を修了した人  
職務内容 心身の障害や傷病のため日常生活に支障のある高齢者などの家庭を訪問し、食事・掃除・入浴などの身の回りの世話をを行います。  
受付期間 随時  
問合せ 栃尾市社会福祉協議会 ☎52 5895

## リサイクル・フェスティバル

楽しい踊りと歌、さわやかな演奏を楽しんでください。  
とき 10月13日(日)18時～  
ところ 市民会館大ホール  
出演 東谷小学校、栃尾アルミの会、栃尾牛乳パックの会、りんごの会、和佳藤助、西方良夫、栃尾ウィンドアンサンブル、心舟会、小貴  
入場料 無料  
問合せ リサイクル実行委員会・池 53 3613

## ボランティア事業 秋募集

開発途上国の国づくり、人づくりに協力する青年海外協力隊とシニア海外ボランティアを募集します。  
募集期間 10月10日(木)～11月16日(土)  
募集内容 青年海外協力隊  
募集規模 約140職種、約800人、派遣予定国約60カ国  
資格 20歳以上39歳までの日本国籍を持つ心身ともに健康な青年男女  
説明会 10月23日(水)18時30分～20時30分 長岡市国際交流センター(長岡市民センター内)  
シニア海外ボランティア  
募集規模 文化、農林水産、建設土木、保健・医療などの分野約300人、派遣対象国約50カ国  
資格 40歳以上69歳までの日本国籍を持つ心身ともに健康な人  
問合せ 八ローワーク長岡 32 1181

## 将来を担う高校生に働く場を!!

～採用計画を今一度検討し、ぜひ求人をお願いします～  
来春新規高等学校卒業予定者を対象とした求人数は256人(8月29日現在)と、前年の同じ時期と比べ約30%減少し、管内への就職希望者約500人を大きく下回っています。  
経済情勢が厳しい大変な時期ですが、21世紀の企業を担う新規高卒者の活躍できる場の確保に、企業の皆さんの協力をお願いします。  
申込み・問合せ 八ローワーク長岡 32 1181

## こころの工房

自然の事物を活用し、創造性を高める創作活動の楽しみ方、指導法を身につけます。  
とき 10月12日(土)～13日(日) 泊2日  
ところ 県立青少年研修センター(巻町越前浜)  
内容 リース作り、陶芸(ひもづくり)、竹とんぼ作り、サシエ(花の香りを楽しむもの)作り  
対象・定員 18歳以上の青年、社会人など80人  
参加費 三千元(教材費、食費、写真代、保険料など)  
持ち物 筆記用具、運動着、運動靴(外・内履き)、エプロン、洗面・入浴用具、保険証など  
申込み・問合せ 10月7日(月)まで 青少年研修センター ☎025

## 越後丘陵公園 10月の催物

オータムフェア<sup>02</sup>  
空高く大気の澄み渡る爽快なシーズンを50万本のコスモスと多彩なイベントで演出します。  
とき 5日(土)～27日(日)  
主なイベント レクリエーションフェスタ、オーブンディスプレイ、ゴルフトーナメント、スイパードッグスコンペティション、グリーンプレゼントなど、  
詳細は問い合わせください。  
無料公開日: 6日(日)・20日(日)  
入園料は無料。ただし、駐車料金は有料  
問合せ 越後公園管理センター ☎47 8001 <http://www.htr.e-net.go.jp/pechi/gol>

## 県立近代美術館 生徒募集

県立三條テクノスクールは、平成15年度生を募集します。  
募集科目 高等学校以上卒業生対象  
メカトロニクス科(新設)、工業デザイン科(新設)  
中学校以上卒業生対象 生産システム科(新設)  
対象 高等学校、中学校を卒業した者(卒業予定者を含む)  
受付期間 推薦: 9月17日(火)～10月1日(火)  
一般: 10月16日(水)～10月30日(水)  
試験日 推薦: 10月9日(水) 一般: 11月13日(水)  
申込み・問合せ 県立三條テクノスクール ☎0256 388520

## 長岡地域広域行政組合 ホームページ

13市町村で構成する長岡地域広域行政組合の市町村イベント、お知らせなどを組合のホームページで行っています。  
年度末には、さらに親しみやすいページにリニューアルします。  
ぜひ見てください。  
<http://www.kouji.nagaoka.niigata.jp>

## 税理士の無料税務相談

とき 毎月第1・第3水曜日、午前9時30分～正午まで(10月2日 貝瀬政勝税理士、10月16日 中村真一税理士)  
ところ 税理士会館(長岡市三和3、市立劇場裏)  
相談方法 税理士が直接面談します 秘密は厳守します 資料があったらお持ちください 電話で予約してください  
問合せ 関東信越税理士会長岡支部(税務指導所)・33 8080

## 県立近代美術館

小山正太郎と書八美術ナラスの時代  
小山正太郎は、長岡出身の小山正太郎たちが考える油画(洋画)と、フェノロサ、岡倉が理想とした日本画を対比展示し、彼らが明治維新後の新国家を目指す「美術」像を示します。また、当時の「書」を併せて展示し、「書八美術ナラス」の論争を傍観していた書家たちは、何をしていたのか、当時をふりかえり、近代化(西欧化)の波にもまれて作り出

# クマに注意!

今年度は、クマによる被害が6月2件報告され、8月後半に入り人家付近での目撃事例が3件発生しています。  
これから秋の行楽シーズンや秋の山菜時期を迎えます。クマも同じく冬に備え活発に活動する時期を迎えますので、十分に注意してください。



クマに遭わないようにすることが最大の予防  
クマが集まりやすい場所(餌が豊富にある場所、一度探餌した場所は危険)  
糞や足跡などクマが近くにいるサインを見落とさない(特に親子連れは危険)  
鈴、ラジオ、笛などで音を出して自分の存在を気付かせる  
クマの活動する朝夕、特に明け方・夕暮れ時の行動は避ける  
見通しの利かない場所、水流の激しい沢や風雨の強い日は特に気をつける  
クマの餌となるものを放置しない  
不幸にもクマに遭ってしまったら  
あわてない、騒がない  
そっと下がる  
走って逃げない(背中を見せない)  
さらに不幸にもクマが襲ってきたら  
地面に伏せ両手で首(頸動脈)をガードし、クマが立ち去るのを待つ  
問合せ 環境衛生課・53 2477

## 文化センター1階展示室 ギャラリーとちお

洋画展(一洋会)  
9/28(土)～10/10(木)  
問合せ 県立近代美術館 ☎28 1114

## 県立自然科学館 10月の催物

巡回展 「バランスクロップ」  
エネルギーについて、発電側と消費側のバランサーや環境との関係を紹介いたします。  
とき 10月1日(火)～12月20日(金) 10月1日(火)～12月20日(金) プラネタリウム新番組「あなたも「あなたも」」  
名(迷)カメラマン?!」  
とき 10月1日(火)～12月1日(日)  
観覧料 大人七百円、小・中学生四百円、幼児無料  
各種教室 5日(土)花木園で遊ぼう 6日(日)おもしろ天気の話 11日(金)星空ウォッチング ☎ 12日(土)～14日(祝)発明工夫・模型展覧会  
休館日 毎週月曜日(ただし14日(祝)は開館、15日(火)休館)  
問合せ 新潟県立自然科学館 ☎025 2833331

## 農業まつり

とき: 10月27日(日)10時～15時  
ところ: おりなす  
内容: 新米おにぎりなどの賞味・試食や秋野菜などの即売、もちつき体験、民謡の集い ほか